

出國報告（出國類別：考察）

大陸重要聚落及古建築群保存維護 制度考察報告

服務機關：行政院文化建設委員會文化資產總管理處籌備處

姓名職稱：梁華綸 組長

林炳耀 簡任技正

陳文苑 科長

汪佳政 科長

蔡繼光 助理研究員

派赴國家：中國

出國期間：2010/09/13~19

報告日期：2010/11/29

提要表

系統識別號：	C09903951					
計畫名稱：	大陸重要聚落及古建築群保存維護制度考察計畫					
報告名稱：	大陸重要聚落及古建築群保存維護制度考察報告					
計畫主辦機關：	行政院文化建設委員會文化資產總管理處籌備處					
出國人員：	姓名	服務機關	服務單位	職稱	官職等	E-MAIL 信箱
	梁華綸	行政院文化建設委員會文化資產總管理處籌備處	資產維護發展組	組長	簡任(派)	聯絡人 ch0195@hach.gov.tw
	林炳耀	行政院文化建設委員會文化資產總管理處籌備處	資產維護發展組	簡任技正	簡任(派)	
	陳文苑	行政院文化建設委員會文化資產總管理處籌備處	有形文化資產組	科長	薦任(派)	
	汪佳政	行政院文化建設委員會文化資產總管理處籌備處	有形文化資產組	科長	薦任(派)	
	蔡繼光	行政院文化建設委員會文化資產總管理處籌備處	綜合規劃組	助理研究員	薦任(派)	
前往地區：	中國大陸					
參訪機關：	安徽省已列入世界文化遺產名錄的西遞、宏村； 第一批中國歷史文化名鎮中浙江省的西塘古鎮； 上海市的龍華塔、天主堂、城隍廟、豫園等重要文物保護單位					
出國類別：	考察					
出國期間：	民國99年09月13日 至 民國99年09月19日					
報告日期：	民國99年11月29日					
關鍵詞：	文化遺產、古蹟、歷史建築、文物建築、文物保護工程、立項、勘察設計、方案設計、監理資質、勘察設計資質、施工資質、工程審批、文物局、國務院、文化部、安徽省、浙江省、上海市、黟縣、西塘古鎮、西遞、宏村、龍華寺、徐家匯、天主堂、城隍廟、豫園、徽派、保存維護、山牆、天溝、重點文物、廊棚、青瓦、望磚、椽木、桁樑、襯板、職業資格、一線天、石皮弄、土專家、匠師、資質證書、資格證書、專家庫、專家組、勞務主持人					
報告書頁數：	74頁					
報告內容摘要：	本次考察係爲了(1)了解修復工程有關調研、規劃、設計、施工、監造各階段之從業人員資格與採購制度；(2)拜會文物維護管理單位，座談兩岸保存維護及管理政策相關議題，建立日後交流之管道；(3)了解其修復及再利用工程之進行方式及書圖審查與工程查核體制。實際安排前往安徽省已列入世界文化遺產名錄的西遞、宏村；第一批中國歷史文化名鎮中浙江省的西塘古鎮；及上海市的龍華塔、天主堂、城隍廟、豫園等重要文物保護單位考察，並分別與安徽省黟縣文物局倪國強局長及上海市文物局譚玉峰處長進行兩場座談。報告內容詳細記錄各考察地點之文化資產特色，及工程修復辦理情形，並對大陸文物建築修復制度做了許多剖析，也對我國現行古蹟歷史建築修復及再利用制度提出許多建言，可做爲我國推動相關政策之參考。					
電子全文檔：	C09903951_01.pdf					
出國報告審核表：	C09903951_A.pdf					
限閱與否：	否					
專責人員姓名：	林怡伶					
專責人員電話：	04-22295848 分機 646					

大陸重要聚落及古建築群保存維護制度考察報告

目 錄

章節	頁次
第 1 章 目的及過程	
1.1 行前規劃	1-1
1.2 目的及過程	1-1
第 2 章 皖南古村落--西遞、宏村考察記實	
2.1 世界文化遺產—皖南古村落(西遞、宏村)	2-1
2.2 桃花源里人家—西遞	2-2
2.3 畫裡鄉村—宏村	2-10
2.4 座談記要	2-16
2.5 收穫與心得	2-19
第 3 章 西塘古鎮建築考察記實	
3.1 古鎮簡介	3-1
3.2 古建築考察	3-2
3.3 申遺的努力與現況	3-12
3.4 收穫與心得	3-14
第 4 章 上海市古建築考察記實	
4.1 考察標的	4-1
4.2 千年古剎龍華寺	4-2
4.3 上海徐家匯天主教堂	4-6
4.4 上海城隍廟	4-9
4.5 城市山林—上海豫園	4-13
4.6 收穫與心得	4-16
第 5 章 上海市文物局座談記實	
5.1 座談目標	5-1
5.2 座談記要	5-2
5.3 收穫與心得	5-10
5.3.1 應立即重建文化資產中央主管機關之地位	5-10
5.3.2 當擴大各類審議委員會之成員組織面向並建立充實之專家庫	5-12
5.3.3 對我國勞務主持人制度之檢討	5-12
5.3.4 期待出現具規模之古蹟修復專業機構及常態運作培訓制度	5-13

第 6 章 總結與建議

6.1 參訪西遞、宏村後提出之建議.....	6-1
6.2 參訪西塘古鎮後提出之建議.....	6-1
6.3 參訪上海古建築後提出之建議.....	6-2
6.4 與上海文物管理部門座談後提出之建議.....	6-2

大陸重要聚落及古建築群保存維護制度考察報告

第 1 章 目的及過程

1.1 行前規劃

本次出國計畫之原出訪行程包括福建省的土窯、山西省的平遙古鎮及安徽省的西遞、宏村等，原核定出訪人員僅 2 人(資產維護發展組及有形文化資產組各 1 人)，但為提高出訪成效，爰增加出訪人員至 5 人，惟經費有限，每人只能補助 3 萬 5000 元，超出之費用自行負擔。於是 99.8.25 陳報上級機關文建會變更計畫，於 99.9.2 獲同意將預定主要行程調整為安徽省的西遞、宏村世界遺產，及上海市的城隍廟、龍華塔、天主堂等重要文物保護單位。

行前透過許多管道關係與大陸各受訪單位取得聯繫，包含兩岸的學界教授、陸委會與海基會，及欲參訪省份的對台辦等。先將拜訪目的、詳細行程、座談主題及請求協助事項以電話及 E-mail 仔細討論細節，幸賴大陸方面友善回應並協助，終能照計畫順利完成參訪。美中不足的是回程時受凡那比颱風影響，班機於上海浦東機場延誤了 7 小時，至深夜才返抵國門-桃園機場，實非規劃所能及。

1.2 目的及過程

本處執掌古蹟修復或再利用計畫、設計書圖及工作報告書等之審議，其建築之歷史精神、風格、工法、技藝與中國古建築系出同源，本次安排參訪已被正式列入世界文化遺產名錄的「皖南古村落--西遞、宏村」及已列入上海市文物保護單位的「上海城隍廟、豫園、徐家匯天主教堂、龍華塔」，另外亦造訪正爭取列入世界文化遺產的「西塘古鎮」。考察這些地方的古建築，是爲了(1)了解修復工程有關調研、規劃、設計、施工、監造各階段之從業人員資格與採購制度；(2)拜會文物維護管理單位，座談兩岸保存維護及管理政策相關議題，建立日後進一步交流之管道；(3)了解其修復及再利用工程之進行方式及書圖審查與工程查核體制。做為本國推動各項政策之參考。此行所拜會之重要人士及執行內容詳如表 1。

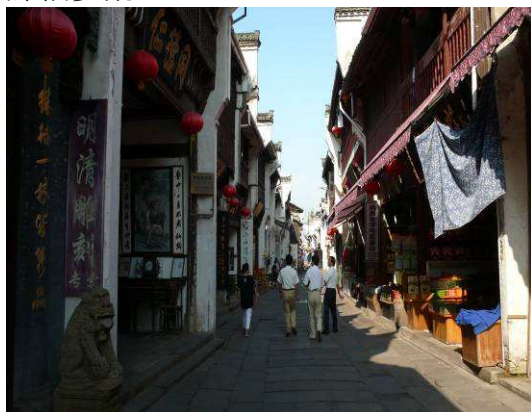
表 1 大陸參訪實際行程表

日期	拜會人物	參訪行程
9/13 (週一)	去程	14:30 台北桃園機場 搭乘南方航空 CZ 3098 班機至廣州白雲機場 19:25 轉 CZ 3627 班機(誤點) 22:30 到黃山機場 夜宿：屯溪蝶尚精品酒店
9/14 (週二)	◎ 黃山市對台辦 (副)主任 汪巍民 ◎ 黟縣對台辦 主任 盧躍輝 ◎ 黟縣西遞鎮 吳鎮長	上午 參訪黟縣西遞村古村落民居建築 下午 參訪宏村古村落民居建築 夜宿：黟縣西遞香溪穀度假村
9/15 (週三)	◎ 安徽省黃山市文物局 (副)局長 胡榮蓀 ◎ 黃山市黟縣文物局 局長 倪國強	與安徽省黃山市文物局及黟縣文物局座談 安徽→浙江 夜宿：杭州浙江新世紀酒店
9/16 (週四)	◎ 浙江省西塘旅遊文化發展有限公司 總經理 陸勇偉 ◎ 浙江省西塘旅遊文化發展有限公司景區建設與工程管理部 科長 張忻昕	參觀西塘古鎮 浙江→上海 夜宿：上海瑞峰酒店
9/17 (週五)	◎ 徐家匯天主堂 副主教 艾神父 ◎ 豫園管理處辦公室 王主任	上午 參觀龍華寺、徐家匯天主教堂 下午 參觀上海城隍廟、豫園 夜宿：上海財大豪生酒店
9/18 (週六)	◎ 上海市文物局 文物保護處處長 譚玉峰 ◎ 上海市文物局對台辦 (副)主任 應明達	上午 上海市文物局座談 下午 參觀上海外灘建築 夜宿：上海財大豪生酒店
9/19 (週日)	返程	8:10 往浦東機場 Check in 12:30 南方航空班機 延誤至 20:00 起飛 21:30 桃園機場

大陸重要聚落及古建築群保存維護制度考察報告

第2章 皖南古村落—西遞、宏村考察記實

9月14日(星期二)早上，考察團一行5人在屯溪下場飯店大廳，與前來接待的黃山市政府台灣事務辦公室副主任汪巍民先生會合後，由汪副主任帶著我們先來到黃山市老街參觀，老街的建築物屬於典型的徽派建築，目前保存完整並具地方特色，據汪副主任表示，老街已被黃山市政府列入文物保護單位，因今天的考察參訪行程主要是西遞、宏村，只能在老街匆匆瀏覽走過，沒有較充裕的時間詳細參觀。



黃山市老街



考察團與黃山市台辦汪巍民副主任(右二)在黃山老街合影

2.1 世界文化遺產—皖南古村落(西遞、宏村)

西遞、宏村位置於安徽省黃山南麓的黟縣，大陸國家文物局於1999年將西遞、宏村共同向聯合國教科文組織申報世界文化遺產，於2000年11月30日在澳大利亞召開的聯合國教科文組織會議通過列入世界文化遺產名錄。又於2001年被大陸國務院將西遞、宏村列為國家重點文物保護單位，及被列入全國首批歷史文化名村。



西遞、宏村保持了完整的明清時期古民居村落，為皖南古村落最佳的代表，因此在聯合國教科文組織的評審認為，西遞、宏村是人類古文明的見證，具有典型傳統建築特色，亦是人與自然結合的典範。

黟縣境內的各個村落，都是一個宗族的聚居地，例如西遞為胡氏宗族的聚居地，宏村為汪氏宗族的聚居地…，由於歷代戰亂頻仍，使得這些原先居住在中原地區的名門大族，為了遠離戰爭，紛紛遷入黟縣安身立命、繁衍生息。

2.2 桃花源里人家--西遞

考察團一行人在汪副主任陪同下，當抵達西遞村門口時，黃山市文物局副局長胡榮蓀先生、黟縣政府台灣事務辦公室盧躍輝先生等已在此等候，然後陪同我們進入村內參觀，並請導覽孫惠霞小姐為我們介紹解說。

西遞村的由來

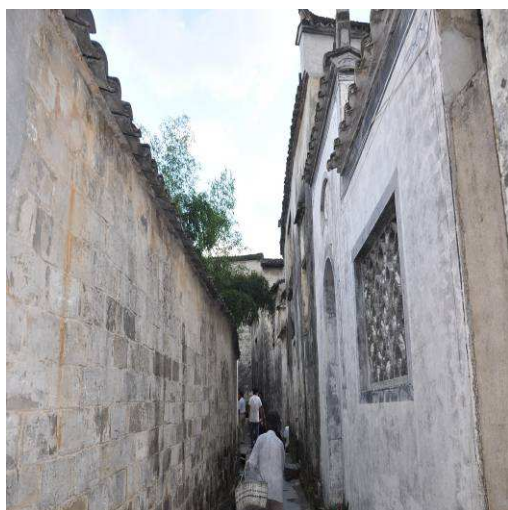
西遞始建於北宋皇佑年間，至今已有 960 年的歷史，乃是一處以胡姓宗族聚居的古村落。西遞古名為「西川」，係取河水向西流經這個村莊之意，因古代此處設有傳遞郵件的驛站，故稱為「西遞」，素有「桃花源里人家」之稱。

據史料記載，西遞始祖為唐昭宗李晔之子，因遭變亂，臨危託孤請貼身侍衛胡清偷偷抱回家撫養，給李家保留一點血脈，胡清將皇子帶回家鄉，改姓為胡，取名昌翼。胡昌翼於 21 歲時考取進士，這時其義父胡清告知他的真實身世，胡昌翼決定終身不仕，耕讀鄉里，在其辭世前留下遺訓「義祖大於始祖」、「兒孫不得復宗」，要世代子孫銘記胡清的恩情。而後昌翼公的第五世孫胡士良在西遞村擇地開基，繁衍生息，逐漸發展。



胡氏宗祠懸掛先祖昌翼公之遺訓「義祖大於始祖」、「兒孫不得復宗」

西遞村四面環山，兩條溪流從村北、村東經過村落在村南會源橋匯聚。村內以一條縱向的街道和兩條沿溪的道路為主要骨架，構成東向為主、向南北延伸的村落街巷系統。西遞村因有橫路街、正街、后邊溪三條主道，另有 90 條小巷，街巷縱橫、布局奇妙，令遊客走入其中常常不辨東西，恍如一個迷宮。今天，主要旅遊景點包括 124 幢保護完好的明清建築，大多數民居都對公眾開放。



西遞村內街巷縱橫、恍如迷宮。



大多數民居保護完好並對公眾開放。

西遞村的建築特色

西遞村至今保存明、清古民居 124 幢，祠堂 3 幢，均已列為安徽省重點文物保護單位，包括刺史牌樓、瑞玉庭、桃李園、東園、西園、大夫第、敬愛堂、履福堂、追慕堂等，都堪稱徽派古民居建築藝術之典範。

西遞村民居的建築特色為典型的徽派建築，家家青石門坊，白牆黑瓦，飛簷翹角，馬頭牆高大奇偉，屏牆層疊，十分古樸典雅。



西遞村民居青石門坊、黑瓦白牆，屏牆層疊，古樸典雅。

胡文光刺史牌坊

走進西遞村首先見到的就是一座高大的胡文光刺史牌坊，它是明萬曆六年所建，高 13 米，寬 10 米，為 3 間 4 柱 5 樓懸山式，巍峨壯觀，為青石建築，雕刻極其精美，是石坊建築的瑰寶。胡文光於明代嘉靖 34 年(1555 年)中舉，曾任萬載縣縣令，而後官至荊州王府長史，明萬曆 6 年，皇帝批准在此建了這座功德牌坊，以表彰胡文光任上之事功。西遞村曾有牌坊 13 座，但都已毀掉僅存胡文光刺史牌坊，據導覽胡小姐告訴我們，這個牌坊在文革時期亦差點被破壞，幸得村民合力將它保存下來。



圖為胡文光刺史牌坊

曠古齋

曠古齋建於清康熙年間，由庭院、花園和多單元客房組成的官家宅院，曠古齋除風格古雅外，其三樓的“珍茗閣”茶樓，陳設的日本民俗器具及明清時期中國茶具、家具古樸典雅。

瑞玉庭

瑞玉庭建於清咸豐年間，距今約 130 多年，建築呈“一”字型鋪開，共有四間，瑞玉庭僅為其一。其特點為小巧玲瓏，古樸典雅。堂內有很多書畫小品和古楹聯，其中“傳家禮教惇三物，華國文章本六經”一聯，出自清著名書法家、兩廣總督華秋帆之手。廳堂上還掛了一副寓意深遠的對聯“快樂每從辛苦得”的「辛」字多寫一橫，把“便宜多自吃虧來”的「虧」字多加一點，意在告訴子孫多付辛苦，多有收穫；常吃小虧，于人有益。



曠古齋風格古雅



大廳擺設中間時鐘、右邊花瓶、左邊鏡子，表示“終生平靜”之意。



瑞玉庭廳堂內古楹聯



快樂每從辛苦得”的「辛」字多寫一橫，意在告訴子孫多付辛苦，多有收穫。

敬愛堂

敬愛堂為西遞胡氏宗祠，建於明萬曆 28 年(1600 年)，占地面積 1900 平方米，40 根高大的白果木柱、48 根粗壯的樑枋高高地托起大廳屋頂，氣勢宏偉，由門樓、天井、大廳、祭堂、廂房等組成。敬愛堂作為祭祀重地，其結構古樸威嚴，門前飛簷翹角，似有凌空而去的動勢，堂內上庭橫枋上高懸“敬愛堂”匾額。

敬愛堂後廳有一個斗大的“孝”字很值得細看，它是南宋大理學家朱熹所書。此字從右邊看像是一個儒雅書生，跪地作揖；而從左邊看則像是一隻桀驁不馴的猴子，在拳打腳踢。字中有畫、畫中有字，寓意為孝敬長輩為好兒孫，反之對長輩不孝，則無異於禽獸。



圖為敬愛堂



“孝”字中有畫、畫中有字

大夫第

大夫第建於清康熙 30 年(1691 年)，為朝列大夫胡文照任河南開封知府時，在家鄉修建的宅第。大夫第在臨街的一面，懸空挑出一座亭閣式建築，閣頂飛簷翹角，三面有欄杆、排窗，險得突兀和別致。這座懸閣，原本是主人用來觀景的，取名“山市”，後人則把它作為小姐拋繡球擇婿的綉樓。

在大夫第閣樓下門洞上方，嵌有一塊“作退一步想”的石雕，並在建築上顯現這一個想法，將整個閣樓後縮一米，並磨去牆角，反映了徽州人“達則兼濟天下，退則獨善其身”的人生哲學思想和內涵。



觀景的懸閣取名“山市”



“作退一步想”反映徽州人的處世哲學

東園

東園建於清雍正2年(1724年)，為胡文照父親胡尚燾建造。東園門罩上方有“扇”形石窗，取“善”之諧音，左牆上嵌砌著“葉”形漏窗，意為主人要葉落歸根。對面題額為“百可園”，顯現主人豁達樂觀的人生態度。

胡尚燾因從小沒有機會讀書求取功名而抱憾，所以在經商發財返回家鄉後，全心培養兒子讀書、望子成龍，特意在書齋廂門用一組梅花圖案，又用木條拼成冰紋，寓意為“冰雪寒梅”之下十年寒窗苦讀，將來才能成就功名。



上圖為“葉”形漏窗石雕；
下圖為“扇”形石窗



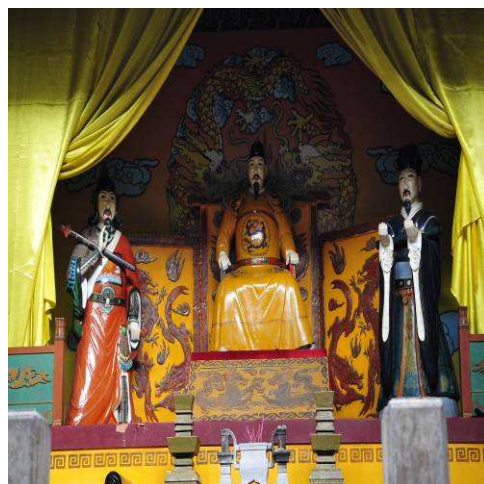
書齋廂門用木條拼成冰紋，寓意為冰
雪寒窗苦讀

追慕堂

追慕堂建於清乾隆末年，為西遞胡姓“支祠”的代表作。追慕堂建造宏巍，設有廣場、照壁，門前有石獅雕像、石墩旗桿、八字門樓用大塊青石砌成，氣度不凡。祠分三進，首進為門廳，門廳有四根青石柱，下墊石墩。進入祭祀大廳，地面青石鋪設，空間寬敞，兩側繪有唐代功臣圖。後進為唐太宗李世民和魏徵、李靖的塑像，這是追慕堂最引人注意的地方，也是與其他胡氏祠堂供奉先祖昌翼公不同的地方，也是告知後代子孫，西遞胡氏宗族係李唐後裔，說明了“李姓改胡”的源由。



追慕堂大廳



後進爲唐太宗李世民和魏徵、李靖塑像，說明西遞胡氏宗族係李唐後裔。

西遞村中各家各戶的宅院以黑色大理石製作的門框、漏窗，及精美的石雕、磚雕、木雕，展現徽州三絕「石雕、磚雕和木雕」的風采，還有絢麗的彩繪、壁畫，雅致精巧的花園，尤其佈局之工巧，裝飾之精美，文化之內涵，確爲國內古民居建築群所罕見，也讓遊客體驗到中國古代藝術之精華。因此，西遞自古即有「桃花源里人家」之稱。



當遊客一進入西遞村的古民居時，就會感受到詩書傳家、書香濃厚的氣息，這是因爲徽州人重商崇學，即重視“賈而崇儒”與“興文重教”。在西遞村，很多人家中都掛著內涵哲理、寓意深刻的楹聯，諸如「讀書好，經營好，效好便好。創業難，守業難，知難不難。」、「幾百年人家無非積善，第一等好事只是讀書。」、「孝弟傳家根本，讀書經世文章。」等爲人處世箴言。質樸的言辭之中透出一種傳家禮教、修身養性的意蘊，使人體驗到徽州人特有的「亦儒亦商、亦商亦儒」文化氣息。



徽州人重商崇學，宅院廳堂四周懸掛著一些楹聯，書寫為人處世箴言。



西遞木製景區導覽圖，嵌在古民居白色牆上，顯得很別緻。



考察團與黟縣文物局倪國強局長(圖左三)等人合影

中午，黟縣西遞鎮吳鎮長、黃山市文物局胡榮蓀副局長、黟縣文物局倪國強局長等人盛情接待考察團一行人，增進彼此文化交流。考察團由梁組長華綸代表致贈紀念品“黃土水水牛群像郵摺”于吳鎮長，並由林簡任技正致贈胡榮蓀副局長等人紀念品。



2.3 畫裡鄉村—宏村

下午，考察團一行人來到有「中國畫裡鄉村」之稱的宏村參訪，自宏村被列入世界文化遺產，再加上李安導演的電影「臥虎藏龍」在此取景拍攝，因此聲名大噪，吸引相當多的遊客到此旅遊參觀。



宏村景色如畫，素有「中國畫裡鄉村」之稱

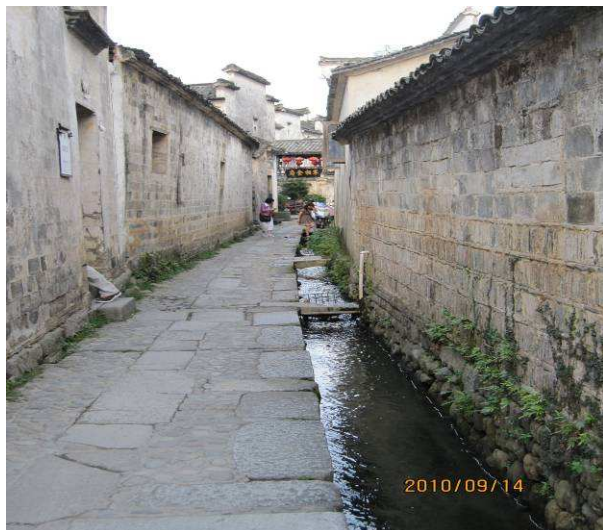
宏村的由來

宏村古名為弘村。位於黃山西南麓，距離黟縣城 11 公里，乃是黟縣古代赴京通商的必經之路。南宋紹興元年(西元 1131 年)汪氏世祖彥濟公，因避戰亂火災舉家遷徙至此處，始建村落名弘村，取思弘祖業之意。在彥濟公的帶領下，經過全家人二十多年的艱苦創業，汪氏人家終於在雷崗山下建起了 13 座樓房，史稱“13 樓”。清乾隆年間，因村名犯了弘厲皇帝名諱而改為宏村。宏村已有 800 多年歷史，為徽州第一大姓汪氏子孫聚族而居的地方。

宏村的特色—牛形村與人工水系

宏村自古被稱為牛形村，全村以雷崗山為牛頭，村口兩顆古樹為牛角，村內民居房舍為牛身，月沼、南湖為牛胃、牛肚，貫穿全村的水圳為牛腸，村邊四座木橋為牛腿，從空中俯瞰宏村，整個村落就像一頭水牛靜臥在青山綠水中。

宏村的人工水系是宏村先祖經歷二次大火災後構築的，對於進行村鎮規劃、加強消防及環境整治等方面都有很好的作用。宏村的人工水系是從村西石碣引來碧泉，經九曲十彎貫穿村舍，經過村中人工池塘--月沼，流經家家戶戶門前，最後注入村南人工湖--南湖。然後出了南湖，灌溉農田果樹，再重流入澗溪。這種人工水系網絡，既有利村民生活、生產，也利於村落防火、美化環境，並豐富了宏村的景觀。



宏村的人工水圳流經家家戶戶門前，供村民日常生活用水，因此村內訂有用水規定，早上8點前供飲水取用，8點過後才能用來洗滌。

南湖書院

南湖書院建於清代嘉慶年間(1814年)占地面積6660平方米，是典型的徽州書院結構，由志道堂、文昌閣、啓蒙閣、會文閣、望湖樓和祇園組成，取名為“以文家塾”，又名“南湖書院”。

書院前臨碧水，後依樓舍。“志道堂”係塾師講經場所；“文昌閣”為奉設孔子牌位，供學生膜拜之地；“啓蒙閣”乃幼童初入學時啓蒙讀書之處；“會文閣”是學子讀經、會文之所；“望湖樓”乃師生休息時觀賞美景之地；“祇園”則為內苑。1998年南湖書院已被列為安徽省重點文物保護單位。



南湖書院位於南湖北畔，係由村人集資興建，書院後進爲文昌閣，擺設孔子牌位供學子瞻仰。

敬德堂

敬德堂建於清初順治年間(1646年)，爲H型民居，前後廳均有天井，採光性良好，兩側爲廂房，整棟建築裝飾簡樸，屋內典型方柱，爲宏村明末清初民居代表，門樓磚雕精美。



承志堂

承志堂建於清代咸豐五年(1855年)，正廳、後廳均屬回廊二樓三間結構，由廳堂、書房、經堂、池塘、花園等組成，整棟建築精雕細刻，朱柱金樑、金碧輝煌，有民間小故宮之稱。

承志堂爲宏村保護最完美的古民居，全屋分內院、外院、前堂、後堂、東廂、西廂、書房廳、魚塘廳、廚房，還有打麻將的“排山閣”、吸鴉片煙的“吞雲軒”等。承志堂正廳窗櫺、花門、橫樑、斗拱上的木雕美侖美奐，堪稱徽派“三雕”藝術中的極品。因承志堂氣勢恢宏，木雕精美，被專家們譽爲“民間故宮”。



圖為承志堂正廳的木雕美侖美奐，有民間故宮之美譽。

敬修堂

敬修堂建於清代道光年間，距今已有 180 年的歷史，為三間二樓結構，木雕造型獨特，線面嚴謹，庭院內石砌花壇，置石魚池，是保存完好的典型徽派建築，院內兩側還有二株百年牡丹，屬民間罕見。

敬修堂建築風格非常別致，內部屋面雕飾彩繪，更是匠心獨運，構圖別致而嚴謹，規整中富於變化，堂內木雕工藝精美細膩，顯現古典民居的魅力，乃是來宏村的遊人們品茗弈棋、小駐休閒、觀光攬勝必到的地方。

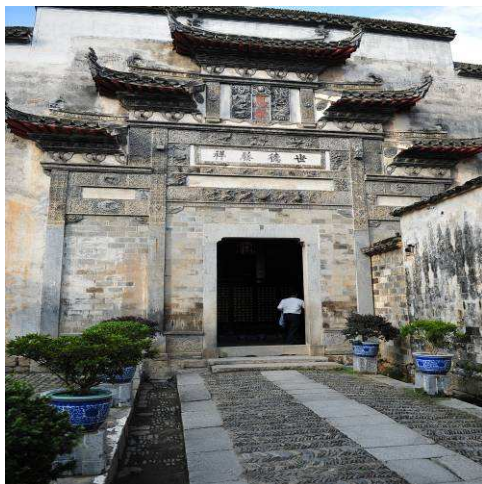


圖為敬修堂內木雕工藝精美細膩，顯現古典民居的魅力。

樂敘堂

樂敘堂建於明永樂年間，位於村中月沼北畔正中，乃是宏村汪氏宗祠，也是宗祠祭禮聚會的地方，是聽取祖訓宗規的地方，故取名樂敘堂，意為“秩敘敦倫、永履合樂”。

樂敘堂整體建築磚牆圍護，大門磚雕精美，飛禽走獸、雙龍盤珠，因年久失修，後進內部 1963 年已改建：前進門樓基本保持原貌，為明代建築風格，與月沼一起，為宏村村中心重要景區。



樂敘堂整體建築磚牆圍護，大門磚雕精美。

月沼

月沼俗稱“月塘”，建於明永樂年間，乃是由宏村人汪辛及其夫人胡重娘發現村中有一泓天然泉水，泉湧不息，於是聘請風水先生進行村落全面規劃牛形水系藍圖，引西溪水環村繞屋、九曲十彎，作為“牛腸”，再把天然井泉處挖月形池塘，引水入內，以供防火和飲用。

至於月沼為什麼建成半月形呢？因為花無百日紅，月無長滿月，所謂“長盈必虧，半虧有盈”，物至頂峰，反而有走下坡之趨勢，因此凡事留有餘地，依循自然規律，也是汪氏宗族發展的趨勢。

月沼常年碧綠，水平如鏡，四周青石鋪展，白牆黑瓦整齊有序，仿如一幅美麗的圖畫。



月沼俗稱“月塘”，也就是牛形村的“牛胃”。

古樹

宏村村口又稱亭前。亭前兩株古樹，也就是牛形村的“牛角”。北邊那株為紅楊樹，高 19 米、圍 6 米，樹冠形如巨傘、枝桠盤曲交錯；南邊那株則為白果樹，又名銀杏，也被稱為“活化石”，高 20 米、寬 3 米，狀如立劍刺空。這兩株古樹距今都已有 500 年的樹齡。

亭前兩株古樹也是宏村的“風水樹”，是村落旺盛發達吉祥的象徵。古時，村中老百姓辦喜事，新娘的花轎要繞紅楊樹三圈，預示著新人百年好合、洪福齊天；如有村中老人辭世，壽棺要繞白果樹三圈，寓示高福高壽、子孫滿堂。



紅楊樹



白果樹

南湖

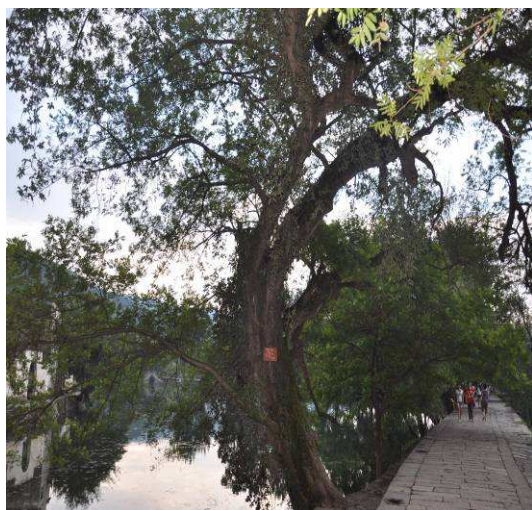
南湖位於宏村南首，建于明萬曆 35 年(1607 年)。明代永樂年間到萬曆年間，宏村人口繁衍，光靠月塘蓄水已不夠飲用，於是村人遂將村南百畝良田，建成南湖。

南湖仿倣杭州西湖“平湖秋月”樣式，整個湖面呈大“弓”形，“弓背”為兩層湖堤，一條長堤貫穿湖心如箭在弦上，一座拱橋如同羽簇。

南湖湖面浮光倒影，水天一色，遠峰近宅，映入湖中，景色之美，令遊客稱讚不已，故而後人又稱南湖為“徽州小西湖”。



整個宏村就如一幅圖畫，無論山景、水景、園景、街景，景景怡人。在眾多美景中，又以水景更加動人，無論是南湖還是月沼，都是古樹垂柳，湖光山色，白牆黑瓦，如詩如畫，因此總是吸引許多國內外遊客到此旅遊，以及許多青年學子在此寫生作畫。



南湖湖堤古樹綠蔭



宏村景區導覽圖



宏村吸引許多遊客參觀及學生到此寫生



考察團與黟縣文物局倪國強局長
(圖右三)等人於南湖合影

2.4 座談記要

為瞭解大陸文物保護單位對於西遞、宏村之保存維護與經營管理政策，以及相關操作機制等，因此，9/15 前往黟縣文物局訪拜訪，考察團向黟縣文物局倪國強局長等人進行座談、經驗交流，以供國內古蹟、歷史建築、聚落及文化景觀維護管理參考。

問題一、請問西遞、宏村已列為世界文化遺產，有關保存維護與管理機制為何？

倪局長：西遞、宏村依國家文物保護法及皖南古民居保護條例，由國家文物局及省、縣文物局等各級政府輔導維護管理。對於西遞、宏村保護區內，如屬不和諧建築(即非徽派建築物)加以整治，即修建此類型建築物，或者是予以拆除。除村落民居建築外，包括基礎設施如道路及街巷維護、田園風光、環境污染處理…等，每年都向國家文物局及省政府爭取補助經費進行維護管理。

問題二、請說明西遞、宏村自列入世界文化遺產以來，進行修護及經營管理情形？

倪局長：西遞、宏村自 2000 年登錄為世界文化遺產迄今，整體投入總共約 2 億 1 千萬元(人民幣，以下均同)，經費來源包括村民自籌、國家專項補助、吸取社會資金及各級政府投入經費等。目前省政府每年專項補助經費 300 萬元，另外，去年也爭取農發項目經費 600 萬元，作為保護田園風光。

問題三、請問西遞、宏村是否逐年均有計畫性的進行修復及維護管理？以及操作情形為何？

倪局長：對於西遞、宏村保護區內的民居每年都會有整治維護計畫，由黟縣文物局、財政局向省政府提報，省政府每年補助 300 萬元，這個部分只要經省政府核准就可以了。至於屬國寶級建築物，也就是全國重點保護文物，可以向國家文物局提計畫申請，至於補助多少經費，要看如何提報計畫項目去爭取補助。另外，也可以從旅遊方面、農業方面(農業發展項目)及其他專案補助。國家補助部分都有一套管理程序，完成後也都要辦理驗收。

問題四、請問西遞、宏村參觀遊客很多，門票收入是否足夠用來修復及維護管理？以及村落居民對修復及維護管理配合情形如何？

倪局長：西遞、宏村門票收入 20%統一用來修繕及維護，但光靠門票收入是不夠的，還是要由政府補助經費，但並不是全部補助，老百姓要自籌 60%。如果說居民沒有錢修復，或是不願配合修復，政府會出錢強制去修，但這棟建築物將來要是買賣時需經政府同意，也就是要優先償還國家。這個是依照文物保護法的規定，不過到目前為止尚未發生過這樣的案例，因為基本上民眾都很願意配合維修。

問題五、請問西遞、宏村是否有訂定日常管理維護計畫及其機制為何？

倪局長：日常管理維護機制方面，在組織體系方面成立縣文物局、城鄉規劃局，鄉鎮城鄉規劃分局、管理委員會，村民自治管理委員會等管理網絡。在管理制度方面，在1996、1997年制訂西遞、宏村保護利用規劃，作為管理維護依據，2000年11月列入世界文化遺產後，政府訂定「黟縣西遞宏村保護管理辦法」進行管理維護，但也會尊重村民生活的需要，另外，村民自治管理委員會也透過村民共識訂有村規民約進行管理維護。

問題六、請說明西遞、宏村日常管理維護內容為何？

倪局長：西遞、宏村已提升為國家級保護文物，依國家規定不能隨意破壞，而且村落也有自訂的保護規定，由村民自發性的進行管理維護，另外村落自行組成巡察隊執行巡查，如發現那家有違建就會加以制止，另外如不能亂丟東西、亂擺攤子及亂掛招牌，還有消防防火及污水的處理等。

問題七、在宏村看到「宏村古村落防火公約」、「防火小常識」告示牌，以及看到很多民居均有擺放滅火器，顯然對消防防火非常重視，請說明在這方面操作情形。

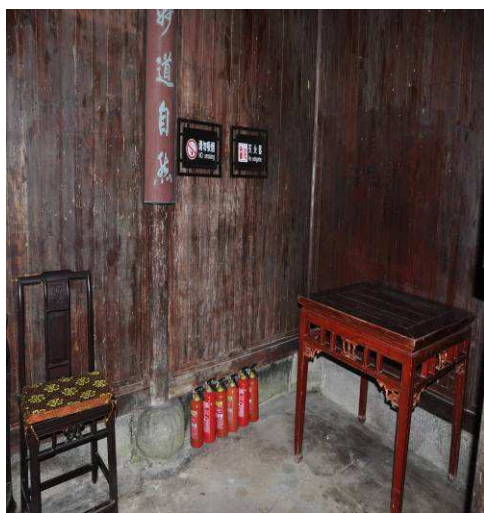
倪局長：西遞、宏村受到颱風、地震、水災這方面的天災比較少，最主要預防的是火災，尤其村落家戶建築緊鄰，巷道狹隘，又有很多木構造，一旦發生火災恐怕會蔓延造成很大傷害，因此要求村民必須遵守防火公約，以及瞭解防火常識。另外，村落也成立兼職消防隊(類似台灣的義消)，定期進行消防演練，因村子巷道狹窄消防車進不來，當地消防隊非常重要，而且村民每個人都要會使用消防栓、滅火器。還有因起火最大的原因就是用电，所有電器必須符合規定，政府也出錢將全部電線地下化，商店餐廳必需經消防檢查通過才能准許營業。



宏村村民必須遵守防火公約及瞭解防火常識，以預防火災發生。

問題八、請問您認為做好西遞、宏村維護管理的重點工作為何？

倪局長：西遞、宏村以前用電很低，但現在因旅遊發達，用電情況增高，因此保護重點在於預防，宏村家家戶戶都有水圳，以及月沼、南湖不僅景觀好同時具有消防功能，還有就是平常訓練村民能夠使用消防設施快速滅火等，重點都是在於做好事前的預防工作。另外一個重點工作就是宣導，西遞、宏村列入世界文化遺產後，政府制定了嚴格的保護規定，加強對村民的宣導工作，提高了村民的保護意識，最後形成村民自己要來保護，這樣才能做到最好的維護管理效果。



民居牆角擺放滅火器



宏村水圳具有生活、景觀及防火功能

2.5 收穫與心得

我國於 94 年 11 月 1 日修正「文化資產保存法」，增列「聚落」及「文化景觀」類文化資產，迄至 99 年 9 月底止，統計已指定古蹟 724 處、登錄歷史建築 927 處、聚落 7 處、文化景觀 29 處。其中「文化景觀」如阿里山森林鐵路、烏山頭水庫、新莊樂生療養院等已列為世界遺產潛力點，正積極推動申報登錄世界遺產之相關工作。茲將西遞、宏村實地參觀、訪談與經驗交流，提出心得如下：

- 一、對於西遞、宏村保護區內，包括村落民居建築、基礎設施如道路及街巷維護、田園風光…等，都能保存整體及周圍環境景觀、歷史脈絡與紋理、建築特色等。因此在聯合國教科文組織的評審認為，西遞、宏村是人類古文明的見證，具有典型傳統建築特色，亦是人與自然結合的典範。這些都是國內古蹟、歷史建築、聚落及文化景觀保存維護需要加強的地方。

- 二、對於西遞、宏村保存修復及管理維護，包括由村民自籌、國家專項補助、吸取社會資金及各級政府經費，另外還有旅遊、農發項目經費等各方面投入整體維護管理，因此整體及周圍環境景觀都維護得很好。對於目前國內古蹟、歷史建築、聚落及文化景觀統計 1 千 6 百餘處，但光靠中央補助文化資產保存維護經費顯然不足，必須縣政府提高編列經費，另外統整政府相關部門經費(例如客委會對於客家聚落的補助、營建署對於城鄉發展的補助、農委會對於農村再生的補助、離島建設基金對於離島的補助…等)、社會企業贊助經費及所有人自籌經費等，如涉及文化資產的部分，宜由縣政府統整相關經費，計畫性逐年進行轄內文化資產的維護管理，俾使有限的資源達到最大的效益。
- 三、有關對於所有權人配合文化資產修復及維護管理部分，依大陸的制度如居民沒有錢修復，或是不願配合修復，政府可以出錢強制去修，以後建築物買賣移轉時優先償還國家。但依國內的法令制度不能採取強制措施，只能採取勸導獎勵方式，但效果並不顯著，致常發生任意拆除、改建或破壞等情事，造成整體及周圍環境景觀、建築物突兀、不協調現象，未來必須再加強宣導工作，提高民眾對文化資產的保護意識，最後形成民眾自己要來保護，例如西遞、宏村村民自訂規約、自發性的進行管理維護，這樣才能達到維護管理效果。

大陸重要聚落及古建築群保存維護制度考察報告

第 3 章 西塘古鎮建築考察記實

3.1 古鎮簡介

2009 年 9 月 16 日由浙江前往上海，途中順道參觀西塘這個千年古鎮，西塘旅遊文化發展有限公司總經理陸勇偉先生及景區建設與工程管理部科長張忻昕兩人在古鎮門口歡迎我們，寒暄之後，交代張科長及導遊帶領我們參觀。

西塘，位於浙江省嘉興市嘉善縣的北面，地勢平坦，河流縱橫，環境幽靜，一馬平川，又別稱平川，斜塘。春秋戰國時期是吳越兩國的相交之地，也是古代吳越文化的發祥地之一。相傳春秋時伍子胥為修築水利，所鑿伍子塘之水直抵境內市河，故也有「胥塘」之稱。在唐開元年間就已建有大量村落，人們沿河建屋、依水而居；南宋時村落漸成規模，形成了市集；元代開始依水而市漸漸形成集鎮，商業開始繁盛起來；明清時期已經發展成為江南手工業和商業重鎮，保存著完好的明清古建築群。全鎮總面積 83.61 平方公里，其中古鎮區面積 1.01 平方公里，人口近 6 萬。

西塘古鎮中臨河的街道都有廊棚，廊棚沿河而建，連為一體，綿延不斷，總長近千米，9 條水道在鎮中縱橫交織，27 座石橋架於其上。在春夏秋冬陰晴雨雪等不同時節呈現出不斷變幻的水鄉風情。許多電影來此取景，如有名的「不可能的任務 III (Mission Impossible 3)」。“春秋的水，唐宋的鎮，明清的建築，現代的人”，是對西塘最恰當不過的形容。

西塘風景秀麗，人才輩出，文化底蘊深厚。據統計，歷史上這裏曾出過進士十九人，舉人三十一人。明代以來，有志書記載的九人，有著作留世的有一百零三人。楊茂、張成是西塘兩位元代工藝美術大師，雕漆巨匠。他們的作品出神入化，尤其是雕漆中的剔紅技法達到了頂峰，代表了元代漆技作品的最高水準。周鼎與陳舜俞、吳鎮並稱“嘉善三高士”。他在《萍川十景詩》中描繪了西塘許多的景致，如西塘曉市、北翠春耕、南泓夜泛、環秀斷虹、雁塔灣頭等，揭示了

古鎮西塘當時的生活場景，展示了西塘一幅幅美麗的畫卷。顧錫東：著名劇作家。原浙江省文聯主席、浙江越劇院院長。顧錫東一生致力於越劇的創作，寫下了大量劇本，其中以《五女拜壽》和《漢宮怨》最為著名。

西塘素以橋多、弄多、廊棚多而聞名。西塘民風淳厚，櫓聲悠揚，到處洋溢著中國古代傳統文化特有的人文積澱。西塘古鎮保護好了人與自然的和諧關係，是一個專家們研究“江南水鄉民俗文化”的聖地；藝術家們描繪“江南水鄉民俗文化”的基地；遊客們品味“江南水鄉民俗文化”的淨地。西塘古鎮以特有的文化氣質，吸引著世界各地的人們。

3.2 古建築考察



走進西塘古鎮正門入口，映入眼簾的是廣場四周宏偉的類徽式建築，黑瓦白牆。高大的山牆也叫做風火牆，是用來阻擋火勢延燒。這一區是 2004 動工新建的仿古建築，於 2007 年完工，預計用來對外營運，招租作為各式商店，但直到目前仍然尚未完全招租出去。



屋脊、屋簷、山牆上都會埋設直立的鐵針棒，那是用來防止落雷的，因為此區鄰近山區，雨季時烏雲往往聚集於此鎮上空，落雷相當密集，於是新建的這區屋頂就佈滿了避雷針，但是在古鎮裡的原始老建築屋頂就沒有裝設這種避雷針。



西塘的水源自於太湖，平時水是活的，顯得清澈，但到了雨季就會變死水，因為怕淹水，只好把河道閘門關了起來。如果不關閘門，就會是一片水鄉澤國，房子都泡在水中了。



這是提供給遊客沿河道遊覽時搭乘的小船，設備相當簡單。小的原因有二，一是河道不深，小船吃水深小；二是穿過拱橋時，船身要窄且低。這船最多約可坐 12 人。



多美的河道景色，兩旁垂柳、古松、老屋映入湖底，拱橋橫過小河，巧奪天工的圓弧曲線設計，湖畔遊客或寫生，或喝茶閒聊，或下棋，生活多麼愜意，步調那麼的安穩祥和，乘小船順河而行，穿越小橋，享受這有如仙境的美妙。



裝置現代科技-太陽能熱水器集電板，這是政府獎勵的政策，但是在百年老舊的瓦片上裝設時，恐怕會造成屋瓦破損，而且外觀上也不是很搭稱。張科長說不出這些屋瓦的年紀，只說在他的任內並沒有翻修過照片中這幾間的屋瓦。



屋頂的瓦片層層疊疊，依判斷應該是原屋頂發生漏雨現象，不想大費周章去修補重換瓦片，便用瓦片覆蓋方式為之，但是必須從最高的瓦片跟處開始鋪起。另外，也看到左邊窗戶有一扇已經破掉，只用布毯類織物來遮掩而已，可見這家人的儉樸。而右邊這戶已將木窗改用鋁門窗了。



家家戶戶也都裝了窗型或分離式冷氣，爲了柔和主機造成的景觀衝擊，管理當局要求要用與主體建物木質及顏色相近的框架遮覆。但是冷媒管與凝水管卻外露沒有美化處理。



在這照片中可以看到冷氣管線、電視天線、一般電線、電話線、網路線及鐵線任意拉掛、穿梭，毫無章法，顯示古蹟內使用著各種現代化電器用品，可惜管理當局似乎沒有要求各種管線不得外露。



屋頂青瓦片的底部不用襯板，而是用望磚。因為，如果用襯板，容易瓦破滲水或濕氣造成木料腐化或蟲害，無法長久；請注意，這些望磚是厚度約 0.5cm，黏土窯燒出來的平面瓦，在椽木上鋪設的整齊程度及灰縫的填塞確實，令人懾服，難怪這些房子可以幾百年還維持原狀，關鍵就在屋頂的堅實牢固。上面兩張照面，上者是仿舊工法的新做涼亭屋頂，下者則是古建築內的屋頂，在舊屋頂的望瓦，雖然已經斑駁或錯位，表面盡是腐蝕與水漬，但還保有一定強度，且看到的桁梁確實並未受滲水之害。

台灣也是多雨潮濕地，但是歷史建築之屋瓦底層多用襯板，因此，無法長期保存，常見屋頂漏水導致木結構毀損之案例；而台灣鋪築望瓦的屋頂也不少，只不過，鋪築的無法如此精密，另外所用望磚材料也較薄，而且不是平板瓦，是直接拿具有曲度的紅瓦來做為望磚，因此較容易破掉，也不容易鋪築密實。



西塘的雨廊（廊棚）是江南水鄉中獨一無二的建築，是古鎮中一道獨特的風景線。所謂雨廊，其實就是帶頂的街。西塘的廊棚一起獨有的卓約風姿吸引中外遊客。西塘的街道大多有廊棚覆蓋，使商人貿易、行人過往無日曬雨淋之憂。廊棚沿河一側有的海設有靠背長椅，供行人休息。廊棚多為磚木結構，一般寬 2-2.5 米，集中在北柵街、南柵街、朝南埭等商業區，總長有 1000 米，既可遮陽又可避雨。最具特色的。

西塘在全國同列的古鎮中頗具特色，以橋多、弄多、廊棚多而聞名於世。自宋以來，西塘已建有 104 座古橋。這些古橋大都為單孔或三孔石柱木梁橋。橋樑工藝精湛，至今保護完整，極具有觀賞價值，自古譽為“臥龍淩波，彩虹飛架”。

古鎮區內有保存完好的明清建築群多處，具有較高的藝術性和研究價值，為中外研究古建築的專家學者所矚目。鳥瞰全鎮，薄霧似紗，兩岸粉牆高聳，瓦屋倒影。傍晚，夕陽斜照，漁舟唱晚，燈火閃耀，酒香飄溢，整座水鄉古鎮如詩如畫。



石版柱或磚柱破損、牆面破損或污漬、屋瓦已經波浪狀、木柱或木梁破損等等，管理單位或使用人並不急著去修復或清潔，要先判斷是否有結構性安全，如果沒有，就是維持原貌即可。其實在這裡沒有地震或颱風，這種古建築的結構安全考量可大大降低，也因此，可以保存數百年。另外，這種建築物最多二層樓，正常使用下，要傾毀前必有狀況可以判斷，因此，不用刻意去做結構分析和補強。

大陸方面對古建築原貌保存相當重視，因此，他們不會對發霉或長青苔的牆壁進行清洗，而正常使用下構件外觀的破舊或輕度損傷，皆認定屬於歲月的痕跡，要留供大家參觀見證，也就不修復它。當然破損到認為有安全疑慮時，使用人若不主動維修，管理單位便會雇工維修，完工後再向使用人收費。

在修復方面，管理部門有固定的維修人員在巡察，發現須維修處便立即雇用當地具有經驗的土專家來修復。通常都是固定的那幾位，他們並未要求土專家需要資格證照，只要做得好，下次會再請你。另外，木材一定要上護木漆，通常二至三年就塗刷一次。



這就是著名的「石皮弄」，位於西塘鎮下西街，大約建於明末清初。是西塘鎮 122 條長長短短的弄堂中最窄的，最寬僅 1 米，弄口最窄處僅 0.8 米，長 68 米，共由 216 條石版鋪成，因地面的石版好像皮一般薄而得名；石皮弄兩邊山牆有 8 米高，有西塘“一線天”的說法。悠久的歷史，創造了不朽的文化。



古代用的門閂，一副有上下兩根，下面那根已經破壞掉，只剩上面一根。門閂是在門牆興建時同時設計施工的，目前壞掉的一根除非破牆才能再將木條放進去。不過，汪科長很快提出修復建議，就是用對接法。將全長分成兩段，從左、右洞口分別插入之後，再將兩段銜接起來。銜接方法有很多可以選擇，例如：

1. 做一個斷面剛好可以緊緊與木頭吻合的鋼套環，長度約 30cm 即可，將左段木頭端塞入鋼套環左半部，右段木頭塞入鋼套環之右半部，即銜接完成。
2. 碳纖維(CFRP)貼片補強，貼片寬度稍小於木頭寬，壓力側與張力側都要貼，長度大約 40cm 即可，施工時必須將 Epoxy 混合硬化劑依黏貼工序規定施作。



古鎮內垃圾桶造型也相當考究，以鎮內建築之縮影型態設計，有山牆、斜屋頂、窗戶、雨庇等等。管理單位除要求家家戶戶要準備滅火器外，也在每一定大小區域內便設置一支消防栓，並於古鎮旁設置消防隊伍，除由 10 幾位固定成員屬旅遊局及浙江政府當局外，還有當地消防志工組成，採 24 小時輪班。



本處人員及大陸張科長在古鎮橋上合影，由左至右為本處林炳耀簡任技正、本處汪佳政科長、西塘旅遊局張科長、本處梁華綸組長、本處蔡繼光助理研究員、本處陳文苑科長



古鎮夜間燈火通明，五光十色，質樸古意倒映河中，微風盪漾，更增添一份朦朧之美；拱橋映入河中成為圓形的通道，引人進入悠思幻境。這感覺不像人間，也不像仙境，但你能因此同時理解兩種境界之美。

夜晚的古鎮仍然人潮絡繹，商家鼎沸，尤其酒店、夜店內傳出陣陣搖滾音樂或歌聲，令人不禁也要手舞足蹈。夜間九時後古鎮停止對外營業，遊客可留宿於鎮內民宿或酒店內，嘗試類似武俠小說中才有的客棧體驗。

3.3 申遺的努力與現況

根據當地嘉興日報報導，中共國家文物局 2006 年 12 月 15 日公布最新確定的《中國世界文化遺產預備名單》，江南水鄉古鎮（周莊、甬直、烏鎮、西塘）等 35 項文化遺產榜上有名。

新《預備名單》對原有名單進行了“瘦身”和整合。入選的 35 項文化遺產是從全國申報的 129 個項目中精心遴選出來的。包括古跡類 5 項，遺址類 8 項、建築群類 14 項、文化景觀 2 項、文化線路 3 項、工業遺產 3 項。

江南水鄉古鎮是一種介於鄉村和城市之間的人類聚居地和經濟網路空間，在中國文化發展史和經濟發展史上具有重要的地位和價值。西塘有保存完好的明清

建築群，在全國同列的古鎮中頗具特色，以橋多、弄多、廊棚多而聞名於世，具有較高的藝術性和研究價值，為國內外研究古建築的專家學者所矚目。2001 年，西塘（浙江省嘉善縣）與周莊（江蘇省昆山市）、甬直（江蘇省蘇州市吳中區）、烏鎮（浙江省桐鄉市）等六大古鎮共同以「江南水鄉古鎮」列入《世界遺產預備清單》。2003 年 10 月 8 日被列入中華人民共和國建設部和國家文物局共同評定的，第一批中國歷史文化名鎮。

中共於 1996 年向聯合國教科文組織遞交了首批《中國世界文化遺產預備名單》。根據教科文組織的規定，至少每 10 年要修訂一次世界遺產預備名單，為此，國家文物局此次組織了預備名單的重設工作。同時，根據申遺形勢的變化，國家文物局特別對此前預備名單中的一些申報專案進行了整合。

據悉，國家文物局將把重設後的名單提交教科文全委會，由其再報送至聯合國教科文組織世界遺產中心。按照《保護世界文化與自然遺產公約》的規定，列入聯合國教科文組織的《世界文化與自然遺產預備名單》是申報世界遺產的先決條件。

2006 年 6 月 13 日，十多位來自法國、日本、加拿大、越南等國以及中國本地，從事文化遺產保護的官員和專家，專程到古鎮西塘實地考察。據當地媒體「中國古鎮網」報導，他們是參加由同濟大學、中國城市規劃學會歷史文化名城學術委員會和同濟大學國家歷史文化名城研究中心主辦的「2006 世界遺產國際高層學術討論會」，在專家的極力推薦下，來西塘親身感受深厚的人文歷史、「修舊如舊，保存其真」的保護模式以及「維和集福」的文化氣質。

報導指出，專家們一路上考察了西塘的明清建築，對窄弄、石橋等一些江南獨特的建築形式十分感興趣，鏡頭一刻不停地對準、拍攝。嘉爾頓大學加拿大研究學院教授 Mr.Herb..Stovel 先生，對西塘的弄堂比較感興趣，他向工作人員建議西塘應該出一張標明各條弄堂的地圖或宣傳品，西塘的弄堂保存的十分好，而且生活氣息很濃，老百姓很親切，這就是西塘的特色。

考察完古鎮區後，專家們就「西塘文化遺產如何保護」的話題進行座談，北京市城市規劃設計研究院院長、歷史名城委員會副主任朱嘉廣說：「來西塘，發現在長三角經濟如此發達的地方，還能有這麼一個地方，很震驚，聽了介紹，走了一圈，明白為什麼會這樣了？就是因為『尊重』，尊重歷史、尊重自然、尊重

生活，這比保護更重要。」

從這些當地文獻及媒體報導，以及我們參訪時與西塘旅遊文化發展公司官員（事實上也是國家文物局官員，即所謂的「一班人馬，兩塊招牌」）的對談，可知中國大陸無論是中央或地方，對推動世界遺產都極為用心，也投入非常大的資源與努力，非常值得做為我們推動世遺潛力點的借鏡。

3.4 收穫與心得

山牆的用途並不是只做為房屋遮蔽風雨的屏障而已，它尚具有防強風吹襲及防火勢延燒的功用。強風可以吹得屋瓦浮起，雨水灌入，甚至將整片屋瓦掀開翻落，造成嚴重破壞。因此，將山牆做高，擋住強季風之吹襲，可避免上述之破壞。另外，發生火災時，高大的山牆可以阻擋火勢的延燒，使鄰房不致遭殃。因此，山牆若有破損一定要維修，木桁樑架於山牆之上時，也不可穿越或留下空洞，這樣火也會沿著木料延燒過去的。

百年屋頂居然少有漏水，經過仔細觀察，應該是青瓦屋頂的鋪設方法非常穩固使然。在椽木上不使用木質襯板，而採用窯燒的平板式望磚，望磚本身厚度及強度均甚為足夠，且鋪設的相當整齊，灰縫填塞確實，似乎沒有看到破損的望磚。望磚沒有破損縫隙，雨水就不容易滲入下面的椽木，椽木就不容易受蟲蛀或腐壞變形。青瓦的重量是依賴椽木來支撐傳遞到桁樑的，只要椽木不變形，青瓦就不會塌陷滲漏；如果有人踩在屋瓦上，更需要穩固的椽木來承重。因此，良好望磚材質及密實堅固的鋪設方式，才能確保椽木的乾燥降低蟲蛀機會，整體屋頂構造就能持久穩固。就我國內古蹟或歷史建築而言，對望磚的功能認知不夠深入，所採用的望磚非但材質強度不佳，且稍微拱起具有曲度，鋪築也不密實，更不做灰縫填塞，實在無法發揮其功效，難怪屋頂容易漏水。

西塘古鎮經營管理單位-西塘旅遊文化發展有限公司，是國家成立的營運機構，職員的進用方式不同於國家公務員，就如同我國的派用機關，須於任務結束時解散。該公司可對外收取門票，採自給自足方式經營，預算收支每年要提報省政府，結餘賺錢不用繳國庫，全部做為維護及建設基金。2007年以前尚未對外營運，所進行的修改建工程經費全部是國家的預算，因此當時的規劃、設計、施工、監造等案件都要依照政府採購程序辦理招標，但自從開始對外營運收費後，

該公司的景區建設與工程管理部所辦理的各項維修工程不必遵照政府招標作業程序。不過，如果發生需要重大修復的事件，該公司經費不足時，也是需要向國家提報計畫申請經費補助的，工程接受補助時不分金額大小或比例，都必須依照政府採購程序辦理招標作業。

一般維護工作由使用人自行負責，因為他要營業與居住就要照顧好自己的門面。管理單位派人每天巡察，一旦發現有所損壞，會請店家儘快維修，如果屢勸不聽，管理單位會自行雇工強制進行維修，之後再向店家收取費用，店家如果不支付，還有相關懲處辦法，例如停止營業或收回營業執照或提前收回國家財產(所有房產皆屬國有，人民居住權依約通常為 99 年，到期續約)。由於維修不須繁瑣採購程序，且可以立即雇當地土專家施行，因此不存在任由破壞擴大的情形，才可以讓這千年古鎮隨時處在勘用的原貌狀態。

維修人員並未限制資格，但其修復工法與材料必須經過現場審核，一定要原汁原味，如果土專家未照原樣貌修復或作工不好，便立即更換，以後也不會再找他來。土專家也不一定每一樣都會修，不會的也要請教別人或介紹會做的專家來做。西塘旅遊公司建設管理部張科長認為不一定經過認證的匠師就做得好，許多土專家都是學歷低，只會做工不會讀書考試的，根本他就不會去參加認證考試，參加了也考不過。因此，他還是相信實地經驗與實做驗證。他的話給我們許多提醒，我們訂了許多證照制度，也運作多年，確實對張科長所說的問題無法解決。也許我們也可以改變一下作法，對一定金額以下之日常維修，將匠師訓練及證照看成是一種可以增加獲得工作機會的資歷就好，不必視為得標或聘用的必備條件；但是在得標或聘用後，需有匠師技術能力驗證的程序，一但無法通過營造廠就必須更換匠師。

大陸重要聚落及古建築群保存維護制度考察報告

第 4 章 上海市古建築考察記實

4.1 考察標的

9 月 17 日梁組長率本團一行 5 人自上海瑞峰酒店出發，今天計畫實地參訪極負盛名的龍華寺、徐家匯天主堂、上海城隍廟及上海豫園等古建築，它們全部都是上海市的文物保護單位，而其中龍華寺的龍華塔及上海豫園已被列為全國重點文物保護單位。

第一站先參訪龍華古寺，寺本部的建築共有七進，規模龐大，是民國 33 年時重修的；在寺外，它擁有一座 130 年前所建的七層高塔——龍華塔，高有 40.6m，屬磚木結構，相當著名，可惜正進行修復工程，不對外開放參觀。中午為了省去浪費找餐館的時間，我們便在龍華寺內享用素麵。

餐後隨即趕往第二站徐家匯天主教堂，在門口向副主教艾神父說明來意後，他讓我們自行參觀裡裡外外整座天主堂建築，但是內部不能拍照，只能拍外部。這棟建築物已經 100 年，是鴉片戰爭後上海第一座天主教堂，也是上海最大的天主教堂，氣勢雄偉挺拔，外觀雖有少部分風化，但維護算是相當良好。

第三站來到上海最熱鬧的地方——城隍廟，廟外是著名的老街市集，街道上人山人海，行走困難。該建築有五進，已經有 600 多年的歷史，不過大部分都是重修過的，看起來並不老舊。

走出城隍廟，通過鄰近的九曲橋及湖心庭後進入著名景點「豫園」，是今天參訪的第四站。「豫園」是明清時期的園林建築，面積廣大，造景用心典雅優美，時有令人駐足流連之所，只可惜參觀人潮太多，且時間不夠，應該用半天以上的時間在此好好琢磨。

4.2 千年古刹龍華寺

相傳龍華寺始建於三國東吳赤烏五年，至今已有一千七百多年歷史，不但是上海數一數二的古刹，也是江南千年名刹之一。明朝詩人蔣平階以詩文點明它的出處「此地闢龍宮，遙連建業東，胡僧來絕域，舍利落空中；阿育浮屠出，孫吳伯業雄，至今傳像教，碑穴想遺風。」，龍華寺位於上海市西南隅，附近擁有上海植物園、桂林公園、曹溪公園、康健園、徐家匯天主教堂等風景區。由於龍華寺在文化大革命期間遭受破壞，近年來已陸續完成修復，不但再度成為上海佛教重心，其龍華塔更被列為全國重點文物保護單位。

龍華寺包括寺院、龍華塔、龍華公園及龍華迎賓館四處，除了龍華塔外，大部分建築為清朝同治、光緒年間所建，寺廟建築完全依照宋代伽藍七堂型制興建，進山門後，中軸線上依序有彌勒殿、天王殿、大雄寶殿、三聖寶殿、方丈室和千佛閣（藏經樓）等六進殿堂，龍華塔則矗立在山門對面的中軸線南端。



龍華寺的建築雄偉壯觀，但傳統竹牌樓式樣的山門卻十分簡樸，進山門後，天王殿前有一對石獅及兩座雕工精緻的須彌燈，國內一般佛寺第一進建築都是天王殿，龍華寺的第一進殿宇則是彌勒殿，由於龍華寺是彌勒的道場，寺內供奉兩尊彌勒像，一尊在天王殿，另一尊則在彌勒殿。



單檐歇山頂建築的彌勒殿，懸有中國佛教協會會長趙樸初所題的「龍華寺」匾額，殿內供奉彌勒佛的化身—布袋和尚塑像，天王殿也是單檐歇山頂，中央佛龕供奉彌勒於兜率天修行的法身像，這尊頭戴五佛冠，身披瓔珞，神情慈祥的天冠彌勒像，一般寺廟極其罕見，彌足珍貴，天冠彌勒像背後佛龕供奉，左手叉腰、右手金剛杵柱地的韋馱菩薩，兩旁則是泥塑彩繪的四大天王像。



第三進建築—大雄寶殿是龍華寺的主建築，高十六點三二公尺、寬二十六點二四公尺、進深二十一點一二公尺的大雄寶殿，為重檐歇山頂，懸有「大雄寶殿」、「龍華十方」兩塊匾額，大殿中供奉「華嚴三聖」，正中為毗盧遮那佛，左側為騎青獅持寶劍的文殊菩薩，右邊是騎白象的普賢菩薩，殿後為海島觀音彩塑群像，兩側則有諸天及羅漢像，大雄寶殿中原有明洪武十五年鑄造的古鐘，在文化大革命期間，被無知的紅衛兵搗毀，目前殿中的大鐘係由上海縣遷來，為明萬曆十四年所鑄，雖然年代不如原鐘久遠，但也有四百年的歷史。



三聖寶殿大門上方懸掛明暘法師的「清涼地」匾額及曾任中國佛教會會長的圓瑛法師所題的「蓮風遠被」匾，由於龍華寺宏揚淨土宗，第四進建築三聖寶殿供奉的西方三聖塑像莊嚴雄偉，正中供奉手作施與願印的阿彌陀佛像，左邊為手持楊枝、淨水的觀音菩薩，右邊供奉手持蓮花的大勢至菩薩像，三聖寶殿中有兩口古鐘，係近年來，龍華寺從他處收集來的，一口古鐘為五代鑄造，另一口為宋紹興年間鑄造，兩口古鐘都是歷史悠久的珍貴文物。

經過五楹兩層的方丈室，便是一九八七年新建完工、鋼筋水泥結構的現代建築一千佛閣（藏經樓），千佛閣上下有十二間客房，可接待諸山長老及齋主，樓上大廳中央供奉明代銅鑄的毗盧遮那佛，周圍則有千尊小佛。千佛閣中珍藏有《頻伽藏》、《龍藏》、《責砂藏》、唐人寫經五卷、金剛般若波羅密經...及一些珍貴佛經殘本。

彌勒殿大門東西兩側是歇山三重檐廡廊型制的鐘樓和鼓樓，鐘樓內有一口高兩公尺、直徑一點三公尺、重約六千斤的青龍銅鐘，「何處疏鐘隔暮雲，勞人暫息思紛紜，數聲斷續斜陽外，較勝寒山半夜聞。」雖然清代詩人歸懋儀的詩文將龍華寺的古鐘高捧入雲，每逢除夕，龍華寺也有敲鐘一百零八響，除舊佈新的祈福儀式，但龍華寺鐘聲畢竟不如寒山寺名氣響亮，仍待繼續加油。彌勒殿西邊的鼓樓，頂樓有個清光緒二十年所造的大鼓，直徑達一點七公尺遊客可前往開開眼界。



龍華寺西側偏殿有玉佛殿、觀音殿、念佛堂，玉佛殿供奉一尊釋迦牟尼佛成道像，這尊玉佛由整塊緬甸白玉精雕細琢而成，高一點七公尺，寶相莊嚴。觀音殿供奉一尊千手千眼大悲觀世音菩薩。東側的染香樓，目前當做齋堂，堂前有牡丹園，園中有一座六角七級的清代韜明祖師石塔、一口古井、兩方界石及兩對明代石虎。

上海地區最富盛名的龍華塔，始建於三國吳赤烏十年，黃巢之亂時，毀於戰火，現存古塔為宋太平興國二年，吳越王錢弘俶重建，塔的結構為磚身木檐樓閣式，平面八角七層，總高約四十公尺，檐下懸掛了五十六只銅鈴，每當清風拂過，清脆悅耳的鈴聲，叮叮噹噹，別有一番韻味。

此外，聽說龍華寺還有著一段動人的傳說。說是三國時期，西城康居國大丞相有一個大兒子，單名叫會。他不戀富貴，看破紅塵，立志出家當了和尚，人稱「康僧會」、康僧會秉承佛旨，來到中華弘傳佛法，廣結善緣，他東遊於上海，蘇州一帶。一日，來到龍華蕩，見這裡水天一色，塵轍不染，認為是塊修行寶地，就在這裡結廬而居。他不知道，這裡之所以景致幽靜不凡，是因為廣澤龍王在這興建了龍宮。廣澤龍王見來了個和尚居住，心中很不高興，一時起了惡念，要興風起霧，掀翻和尚的草廬、把和尚嚇走。可是龍王突然發現草廬上放射出一道毫光，上有五色祥雲，龍王吃了一驚，他挨近一看，見康僧會神色端詳，正在打座誦經。龍王聽了一會兒，被和尚所誦的佛旨所感動，他不僅打消了原來的惡念，還走上前對康僧會說：自己願意回東海去住，把龍王宮讓給康僧會，用來興建梵宇。康僧會接受了龍王的一番好意，他就把龍宮改建龍華寺，還專程趕到南京拜會吳國君主孫權，請他幫助建造佛塔，好安置自己所請到的佛舍利。就這樣，在龍華寺中又建了 13 座佛塔，安放 13 顆佛舍利。

4.3 上海徐家匯天主教堂

經由上海市文物局譚處長的協助，我們聯繫了徐家匯天主堂副主教艾神父，並隨即前往位於徐匯區蒲西路 158 號的徐家匯天主堂參訪。徐家匯天主堂是上海最大的天主教堂，也是中國第一座按西方建築方式建造的教堂。它座西朝東，平面呈十字形，是一座仿法國中世紀哥特式建築，紅色的磚牆，白色的石柱，青灰色的石板瓦頂，兩座鍾樓，南北對峙，高聳入雲。徐家匯天主教堂以其規模巨大、造型美觀、工藝精湛，在當時被譽為上海的第一建築。



17 世紀初，西方傳教士開始在上海地區活動，『敬一堂』是上海第一座正式的天主堂，後俗稱『老天主堂』，是中國廟宇式建築，建於明代崇禎年間（1640 年）。清代雍正皇帝下令禁止傳教後，『敬一堂』改為關帝廟。鴉片戰爭後，西方傳教士重來上海，教徒迅速發展，1847 年耶穌會傳教士南格祿選擇上海徐家匯興建天主教堂。

徐家匯原是蒲匯塘、肇家浜和法華涇三水匯合處，是個人煙稀少的小村莊。明代傑出的愛國科學家徐光啓曾在這裡建農莊，從事農業實驗。他在天文、數學、軍事等領域撰寫了一批學術著作。徐光啓信奉天主教，1604 年到京城考中進士，後來任禮部尚書，明末官至宰相。徐做京官後將父親和夫人接去，其父親和夫人去世後，徐都將墓歸葬於徐家匯墓地（今光啓公園內），徐光啓逝世後也葬於此。徐光啓的後裔有十餘家居住在徐家匯，其中四家信教，周圍還有十餘人信教。得天獨厚的徐家匯被南格祿發現後，決定將徐家匯作為耶穌會的基地。1847 年 3 月在徐家匯墓地北側動工興建耶穌會會院，1851 年 3 月又在肇家浜的西岸建造中國第一座天主教堂，因奉耶穌會創始人『依納爵』為主保，故稱『聖依納爵堂』。

徐家匯有了天主教堂後，教徒日益增多，僅能容納 200 餘人的舊教堂已不敷使用。

耶穌會經過幾十年的發展，在徐家匯不僅有教堂，而且還有修道院、博物院、藏書樓，天文臺、聖母院、育嬰堂等，成為徐家匯天主堂教區、江南傳教區的中心。1896 年耶穌會決定建造一座新的大教堂，得到了徐光啓後裔和另一姓陸教徒的支持，捐獻了自己的一部分土地用於建造新教堂。因當時在建天文臺、擴建會院等財力不足，建造新堂的工程拖到 1904 年纔正式上馬。

新堂在舊堂的南側（今蒲西路 158 號），由陶特凡爾（Dodwall）建築師設計，法國上海建築公司耗時六年建成。教堂高五層，磚木結構，佔地面積 2694 平方公尺，建築面積為 6689 平方公尺。建築平面呈十字形，教堂大門朝東，總長 83.3 米，兩翼最寬處 34 米，堂脊高 26 米，塔樓高 56 米，可容納約 2500 人。堂內挺立著 64 根立柱，每個根立柱用 10 小圓柱拼合而成，都是用金山石精刻細鑿。教堂由中廳和西側廊組成。中廳高敞，空間有三層高，兩側較低為二層高，中高側低傾射的采光，加上鑲嵌圖案和神像的彩色玻璃，使教堂更顯得神秘。西側廊外側各有一排小祈禱堂，後部作半八邊形布局，當中設主祭臺，教堂落成時是臨時的，1919 年復活節前特地從法國巴黎運來一座精制的祭臺安裝在正中，有耶穌、聖母像、雕刻精美，色彩鮮明。堂內還有 19 座小祭臺。大堂可容納 2500 人做彌撒，室內大方磚鋪地，中間走道用花瓷磚鋪築。可惜這些精美莊嚴的內部空間，因為禁止拍攝而無法與各位分享。

教堂外觀的設計概念以歐洲中世紀哥德式建築為主，外牆為清水紅磚砌築，四周有鉛條玻璃尖拱窗，分間處有石扶壁。立面南北兩側對峙的鍾樓高度達 183.7 英尺，鍾樓尖塔頂是十字架。立面中間有疊澀形成的多層拱券大門、玫瑰窗及山牆組成，正門上面有 4 幀福音聖史雕像，正中設耶穌抱十字架大石像。頂脊呈尖拱狀，堂頂周圍設天溝，天溝的水可從牆四周所設的石獸嘴裡噴出來。



1910年10月22日，新教堂落成，舉行祝聖典禮，並舉行了第一次彌撒。教堂規模宏大，裝飾華麗，被譽為『中國教堂之巨擘』、『遠東第一大教堂』。

解放後，上海天主教開展反帝愛國運動，1960年張家樹當選為首任自選自聖主教，原奉『聖依納爵』為主保，改為奉『天主之母』為主保。1966年『文革』中，兩座鐘樓尖頂被拆除，教堂改為果品倉庫，1982年修復鐘樓，1994年又將教堂前廣場修復，面貌煥然一新。該堂區現有教友數萬名，每逢星期日及教內重要節日，教友濟濟一堂。徐家匯天主堂現已被列為上海市文物保護單位。



4.4 上海城隍廟

來到了上海，自然要到聞名國際的上海城隍廟來參觀，門票每人人民幣 10 元，在大陸地區來說算是蠻有親和力的價格。



上海城隍廟，原為金山廟，祀奉漢代大將軍霍光，所以又名霍光行祠。明永樂年間（1403—1424 年），由當時的知縣改建為城隍廟，供奉的城隍神是秦裕伯。秦裕伯，字景容，元末明初人。明太祖敕封為上海城隍。金山廟改建為城隍廟後，仍然兼祀霍光，俗稱「前殿為霍，後殿為秦」。其時，廟的規模尚小。明天順年間（1457—1464 年），重修廟宇，殿前建亭，將誥文勒石。嘉靖十四年（1535 年），改建山門，並建造牌坊一座，上題「海隅保障」四字。清順治四年（1647 年），鑄銅鼎一座，置於頭門天井之中，上鑄「松江府上海縣城隍廟通天永寶彝」字樣，並刻有 80 字的短頌。康熙四十八年（1709 年），當地鄉紳

在廟東構建東園，鑿地造亭，堆疊山石，栽種花草。乾隆中葉，潘允祿的豫園漸就荒圯，潘氏後裔式微，急於求售。群眾以賤價購得，歸入城隍廟作為西園，分地修葺，闢為各行業公所。乾隆五十九年（1794 年），道會司葛文英募建城隍廟後樓。嘉慶三年（1798 年），城隍廟大殿重修，設道會司和二十四司於兩廡。道光二十二年（1842 年），英軍攻陷吳淞，5 月 11 日佔領上海，以城隍廟為駐屯地。佔據五天，破壞一空。咸豐三年（1853 年），小刀會劉麗川等佔領上海，以城隍廟為其總部，駐紮 18 個月。咸豐十年（1860 年），城隍廟又為英法軍隊營房，他們摧毀假山，填塞池塘，城隍廟被破壞得面目全非。同治年間，城隍廟經過兩次大修，逐漸恢復原貌。光緒十九年（1893 年），知縣王承暄募捐頭門、二門、轅門大殿以及戲樓鼓亭等。在此期間，城隍廟遊人日多，商賈日盛。民國時期，城隍廟兩次失火。1926 年 4 月開始重建，次年 11 月竣工，建成全部鋼筋水泥的仿古大殿，輝煌壯麗。



現今的上海城隍廟面積約 1000 餘平方米，包括霍光殿、財神殿、元辰殿、慈航殿、娘娘殿、城隍殿等六個殿堂，城隍廟大殿正門的上方，懸有「城隍廟」匾額，兩旁黑底金字的對聯為「做個好人心正身安魂夢穩，行些善事天知地鑒鬼神欽」，殿內供奉著金山神主—霍光大將軍的塑像，左右兩邊分別為文、武判官；立柱上懸有兩副對聯，分別為「威靈顯赫護國安邦扶社稷，聖道高明降施甘露救生民」，讚揚城隍爺的功績，及「刻薄成家難免子孫浪費，姦淫造孽焉能妻女清貞」、上懸匾額「牧化黎民」以告誡世人。



城隍廟內的財神殿供奉文昌帝君、關聖帝君及財神，是民眾前來祈求功名學業、保平安及財運的；元辰殿又稱甲子殿，是信眾求平安、吉祥如意的地方；慈航殿內供奉慈航大士及天后娘娘，許多百姓前往上海城隍廟除了祭祀城隍爺及保平安之外，可順道觀看各殿兩旁的對聯加以深思冥想，解開心頭之枷鎖。

相對於廟內的金碧輝煌，上海城隍廟的外觀經過長年歲月的洗禮後，顯得低調許多，屋頂的泥塑手藝精巧，頗顯大器，值得仔細觀賞，可惜無人導覽說明，無從得知師出何門。





另外，關於城隍爺秦裕伯，當地流傳一些故事，其一是元末明初，這位被稱為“智謀之士”的上海人，為逃避亂世，辭官回到了當時還是個小縣城的上海。明朝開國後，朱元璋多次請他出山，才應允入朝。秦裕伯是前朝老臣，又精於世道，很受皇帝重用。朱元璋在他死后封他為上海“城隍之神”。還有個版本是，秦裕伯是元末明初河北大名人，曾在上海住過。傳說他是一個孝子，因其母感嘆未見過金鑾殿，故專門建了一座像金鑾殿的建築。後被人告密，皇帝派員來查，他就連夜將殿改成金山神廟，躲過了一場災禍。清軍南下時，原準備屠城。行動前夜，清軍將領夢見了秦裕伯，秦警告他不准殺人，這才沒敢下手。因秦裕伯“顯靈”，救了上海百姓，故被列為城隍爺。

4.5 城市山林—上海豫園

離開上海城隍廟後，我們便前往離此不遠的上海名園—豫園，這裡的門票在平日要人民幣 30 元，假日則要 40 元，收費並不便宜，所幸透過上海市文物局譚處長的介紹，得以貴賓身份入園。

豫園，又被稱為「城市山林」，為處車水馬龍、喧鬧繁華的市區中，是遊覽上海不可錯過的名勝佳景。園內建築精巧，天然石林布置恰當，三、五步一景，景景不同，都經過一番精細的設計安排，讓人能「不出城郭而覽山水之勝，深處鬧市而享林泉之美」。



園初建於明嘉靖年間，是在四川任布政使的上海人士潘允端所興建，據說潘某人，素有賢孝之名，花十八年時間建造此園，是為了愉悅雙親，因而由「豫悅老親」之意，取名為「豫園」。可是後來潘家後代衰敗，豫園就此荒廢，至清乾隆年間，才重新整修，但在鴉片戰爭、太平天國時，遭嚴重破壞。抗戰後，在上海人的珍惜之下陸續修復，豫園於 1961 年開始對外開放，1982 年被中國國務院列為全國重點文物保護單位。



進入豫園大門，迎面是一座宏偉寬敞的大廳，仍是二百二十多年前的舊建築，窗戶上雕有精美的稻穗、麥穗和各種瓜果等花飾，象徵著豐收，是中國人最喜歡的富貴意識，這座大廳就叫「三穗堂」。廳後有雙層樓堂，樓下「仰山堂」，

堂後臨大池，可遠眺對岸大假山。上層「捲雨樓」，取王勃詩：「珠簾暮捲西山雨」之句。雨天在此觀看四周山景，饒富詩意。



「大假山」是豫園的精華，也是豫園中保留至今的明代遺物，由明朝江南著名疊山家張楠陽設計建造。黃石採自浙江武康，張氏善於運用石紋石理和外輪廓剛勁有力的特點，借鑒山水畫意境，山上花木蔥蘢，山下池水環抱，情景逼真，遊人登臨，頗有置身山嶺之趣。山頂有座「望江亭」，可遠眺黃浦江桅檣林立，宛如元代山水大畫家王蒙的傑作。是江南現存最大的黃石假山。



豫園裏有塊八、九公尺高的巨大太湖石，叫「玉玲瓏」。峰石玲瓏剔透，周身多孔，具有漏、透、皺、瘦之美。據說在石頭下，點一爐香，石頭上的個個孔洞都會冒出煙霧；若從上方倒下一盆水，個個孔洞也會噴出水花。石上刻有「玉華」二字，意為石中精華。



東部的「點春堂」是座面闊五間的廳堂，曾是小刀會起義的指揮所，太平天國攻取南京時，小刀會曾助威劫據上海。現為上海小刀會起義歷史陳列室，堂內陳設巨幅繪畫，描述昔日反清戰事，及小刀會各戰士的塑像，並陳列著他們曾使用過的兵器及歷史文告。堂內正間掛著清末畫家任伯年畫的觀劍圖，傳說他曾參加過小刀會，後來為點春堂作畫，含有緬懷小刀會之情。

豫園建築古色古香，造景幽雅，是江南亭園的代表之一，亭台樓閣，棠榭宣齋，假山疊翠，流水飛瀑，奇峰異石，池沼溪流，花木蔥鬱，疏密相當。范濂曾在『雲間據目鈔中』贊道「大江南綺園無慮數千，而此園宜唯獨擅。」足見豫園在造園史上有極高的評價。



4.6 收穫與心得

古蹟與歷史建築再利用的概念，對於目前建築文化資產的轉型具有重大的意義，台灣也正處於這股「再利用」的轉型熱潮中。雖然「再利用」實質上就是將原本處於閒置或是將現有機能轉型成為其他用途的做法，使建築物脫胎換骨，但是如何產生既保存史實價值，又可以開創未來欣欣向榮的營運模式？一直是台灣文化資產學界關心的主要議題之一。

目前國內古蹟與歷史建築，數量達1千7百餘處，而再利用方式與原機能相異者，則共計有131處，這些再利用個案大部分以文化類建築為主要轉型方向。探查其原因在於為符合目前以保存為主的政策導向，執行單位認為文化類建築較不須增加或變動空間機能，也較能保持古蹟與歷史建築之原始建築型態，因此轉變之空間類型也單一的偏向文化類建築。

而從現行的再利用制度中，公私部門所扮演之不同角色及執行重點，大致有下列幾項問題，包括：財務營運計畫之完善程度、土地產權取得不易、事權分屬太過分散、法令制度不合時宜、價值定位不清、輔導機制與人力不足、缺乏社區參與導入及公共安全稽查標準模糊等課題。

面對國內在文化資產活化所遭遇的各類問題，除了透過產官學界的合作解決外，成功案例的探討與分析也相當重要，因此，訪團利用本次到大陸地區參訪的機會，特別商請上海市文物局協助安排參訪上海的幾個重點文物保護單位，包括龍華寺、徐家匯天主教堂、城隍廟及豫園等，這些參訪案例在整體的維護上還算不錯，有一定的水平，而且在經營管理方面已有一定的運作機制，我們雖未深入探討土地的產權問題，但因兩岸在土地管理制度有很大的差異，本次就不再贅述，而這些重點文物保護單位，最大的共通點就是使用者付費的具體實踐，這些頗具規模的重點文物，基本的管理維護經費相當龐大，如果完全仰賴政府資金的挹注，再多的資源也會坐吃山空，同時也會有公平性的質疑。所以這些單位要能正常營運，就必須有收入，其主要來源就是門票收入，大陸地區對於這些重要文物向觀光客收取門票，已屬常態，透過門票收入來維持必要的管理維護工作。另外，更難能可貴的是，這些文物的維護大致上還能尊重原有風貌，以及古蹟修復倫理，的確值得國內來參考。

大陸重要聚落及古建築群保存維護制度考察報告

第 5 章 上海市文物局座談記實

5.1 座談目標

9 月 18 日(星期六)早上 8 點整，考察團一行 5 人便從下塌飯店出發，前往位於上海博物館的上海市文物局拜會，與文物局文物保護處譚處長玉峰及對台辦應(副)主任明達進行座談，藉以了解上海市文物局在文化遺產的保護與修復制度。



左圖：左邊前者為上海市文物局文物保護處譚處長玉峰，後者為對台辦應(副)主任明達(中間)

右圖：上海市文物局文物保護處譚處長玉峰(左三)、對台辦應(副)主任明達(中間)

依照本次大陸行程目的，是爲了(1)了解修復工程有關調研、規劃、設計、施工、監造各階段之從業人員資格與採購制度；(2)拜會文物維護管理單位，座談兩岸保存維護及管理政策相關議題，建立日後進一步交流之管道；(3)了解其修復及再利用工程之進行方式及書圖審查與工程查核體制。而譚處長本身就是參與國家文物局制定各種文物修護制度及法令的成員，能訪問到他真是幸運，可說不虛此行。

譚處長對我們可說是傾囊相授，每每欲罷不能，他的助理多次催促告知排定的其他訪客已經在等著見他，他依然很熱誠地要將所知道的全告訴我們。可惜座談時間有限，本處雖獲得許多資訊，但仍有滿腹疑問等待討論釐清，有賴未來

進一步取得相關資料後，舉行兩岸修復制度觀摩研討會，邀請中國重要文物建築修復行政管理部門人士來台參觀及座談。例如：專業人才分類及培訓制度；古蹟修復顧問公司設立制度；古蹟修復施工廠商資格審核制度；古蹟修復案件政府採購制度等，都有待進一步的探討。

5.2 座談記要

問題一、中國國家文物局與國務院及文化部間之隸屬關係為何？上海市文物局為何又與文化廣播影視管理局掛一起呢？上海市文物管理委員會與文化局之關係又為何？

譚處長：中華人民共和國國家文物局是國務院組成部門管理的國家行政機構，由國務院組成部門中的文化部所管理，主管特定業務，行使行政管理職能。依中華人民共和國文物保護法第八條規定，國家文物局主管全國文物保護工作，為全國文物最高主管機關(註：相當於我國的文化建設委員會)；國家文物局下設有文物處，為全國不可移動文物之最高主管行政部門(註：相當於我國文建會之文化資產總管理處)。國家文物局在國家層面隸屬於文化部，但這個又很特殊，它在文化部裡面是個相對獨立的機構。它管人，這個機構隸屬於文化部，國家文物局局長也是文化部領導的成員，但文物局的經費、人事、都是獨立的，包括它的工作計畫都和文化部沒有關係。總歸，文物局的工作是獨立的，但機構是屬於文化部。

上海市為中國直轄市之一，相當於省級之行政階層，上海市文物局原先僅是文化廣播影視管理局內的一個處，於 2010-09-01 正式掛牌成立文物局，兩個局的局長都由朱局長咏雷擔任。因為上海市文物局剛成立，根據國內普遍作法，在文物管理部門下面還有一個文物研究所，個人估計上海市文物局很快就會成立文化資產研究所。(註：我國正進行行政體系組織再造，101 年起本局是文化部的所屬機關，目前送審之本處組織法也爭取成立文化資產研究中心。成立後，有關文化資產保存、修復、維護之技術科學與管理法令相關研究，就由該中心全權負責，局本部則負責政策研擬及執行、行政監督管理、人才培育與政令宣導。)

大陸這幾年關於文化的體制變動比較大，那麼其中有個比較重要的內容就是把文化和文物這兩個合起來。文化和文物兩塊牌子掛一起不超過兩年，也就是剛開始，但是長期以來文物在文化裡面已經好多年了。那麼在很多省市裡面，廳下面設一個文物局，文化廳下面設一個二級機構，這個在全國大多數的省市都是這個模式。從總體來講爲了長遠文化遺產保護事業的發展，須先把管理制度理順，現在大陸也越來越重視法制制度，很多制度都必須符合法律，有很多不完善的地方，所以要慢慢加強法制這一塊。從法制角度來講，成立文物局完全是一種規範行爲，是一種發展。

文物局並不是文物管理委員會改成的，文物管理委員會現在還是存在的，現在政府對不可移動文物的管理職責就移交給上海市文物局，文物管理委員會還在，它還是上海市文化遺產保護的協調機構、一個專家諮詢基礎，它的主任還是副市長兼任，職能也沒變化。

問題二、古建築修護工程各階段監理權責如何區分？提報及審核程序爲何？

譚處長：以全國重點文物保護單位之保護工程爲例，其立項與勘查設計須由文物保護工程的業主單位向上海市文物局提報，再送國家文物局審批。程序上先由上海市文物局組成文物管理委員會進行審議，該委員會由各方面的專家所組成，有建設工程專家、都市規劃專家、建築師、文史學家、地理學家、社會學家、農業學家、律師，甚至還有資訊專才等各方面專家，其身分屬政府官員和非政府官員大約各半，上海文物局依據委員會意見及建議方案做出審議結論，並提報國家文物局審批，包括擬立項目名稱、經費、時程、補助額度、勘察、方案設計、施工技術設計文件(相當於我國之修復及再利用計畫+設計書圖)等。重大工程要在方案獲得批准後，再進行技術設計，其設計成果、招標文件、施工單位選定、變更設計、竣工驗收等都要報經國家文物局批准。

我們按照文物建築修繕技術要求，在文物建築修繕以前，必須就要有個過程叫勘查，對建築的現狀，歷史的現狀進行研究，這個有專門勘查部門做，有的設計單位有作，但是有這麼一個過程，有了勘查的研究資料以後，你才可以做爲設計的依據，否則我們這個設計不就是亂搞的

嘛，你憑什麼設計啊，是吧！我有個依據，還有包括政府部門的批准文件，包括我們政府部門提出來的保護要求，結合我們的現狀、勘查來制定設計方案，這前面肯定要有這個調查研究的過程。

這個調查研究，假如是古代建築的話，那麼就由設計單位自己作，你的設計方案裡面，你必須前面有一段就是調查研究。講清楚就是研究、測繪、調查，就是你設計單位的事情，但是近代建築、近現代建築，由於這個建築本身的特點，它需要用一些現代化的測試手段去檢查他的安全系統，所以用我們現在上海的近現代建築，專門由房屋檢測部門在做。他們也有文物職責，比如說外灘的銀行要檢測它的安全性，它很多都是木結構，磚木結構，這些文物部門有一些檢測報告，有一個成果，它的毀壞程度，抗腐性，關於文物建築修繕事蹟的一些參考資料。

調查研究案件學校教授是不可以做的，這和研究部份沒關係的，承接調查研究的這家單位，是要承擔責任的。如果教授承接調查研究案，但是你做一個我們下達的任務，你不能拿研究的過程，研究的成果給我，你是要拿能負法律責任的結論給我。教授是沒有職責的，他是代表個人的，他的研究成果可以去發表論文，但是不能當負有法律責任的結論。教授可以參與到一個有資質證書的團隊公司來幫忙，但是成果是由該公司有資質證書的建築師來蓋章後提交。

問題三：參與古建築修復工程之廠商和個人，可有相關資格限制？

譚處長：文物建築修復由社會單位(法人團體機構或個人)負責，必須由文物部門核發**文物保護資質證書**及**職業資格證書**，資質證書是給法人，執業證書是給個人。必須由符合相應資質的企業法人才可從事文物建築的設計、施工、監造等工作，且有等級區分，是依它所擁有的專業人才及註冊資金而定；即要成為合法的文物修復法人有個前提條件，就是這個法人機構裡面，要有一定的專業技術人員具備相關職業資格證書。為了讓市場有足夠的專業技術人員，相關類科的專門培訓一直持續在進行，通過培訓的個人就取得一個專業證明的職業資格證書。這些職業證書是不分等級的，但法人資質證書是有分等級的。

一個文物建築要修繕，要由使用單位提出申請，依照法令規定，由相關部門批准，批准過後就可修繕，批准過程中，管理部門要到現場看，提出的申請是不是符合保護的要求，有些藉此機會改造更新，搞的面目全非，管理部門會給你一個保護要求，然後他拿這個政府意見以後，你可以去找設計單位，這我們不能指定，但設計單位必需有相應職責的來承擔這個任務。

你要修這個文物建築首先根據需要，文物建築毀壞，比如地震、風災受損壞必需要修，當然這個修繕的責任是誰，按照文物保護法的規定使用人或權利人、產權人，法定責任，你有錢你來做，你沒有錢根據法律規定，經過審核查證你確實無力承擔，由政府先修復，因為文化遺產修復是不能等的，你一等就毀了。

承攬修復工程的施工建築公司，要有我們發給他們的證，沒證不能做。這家公司身為一個法人，你要從事文物建築的修繕，現在國家有一個文物保護工程管理辦法，這裡面都有規定，工程管理辦法下面還有設計資質管理辦法、施工資質管理辦法、監理資質管理辦法，就分這三塊，分的很細，這都有規定。

問題四、從事修復工程各階段的专业人員，其職業資格的培訓方式為何？

譚處長：培訓時間兩個月，課程有 200 多個小時。我們都自己組織培訓，外面沒有一家能做好的，我不相信，太專業了。培訓，我們有人事組織，培訓部門。他們要徵求我們的意見，我們提供他方向，但是政府部門在做，也有一個具體的事業單位在做，有專門的機構的。我們提供給他們訊息，由他們安排，至於選哪些教師，開哪些課，由我們定，我們以後的培訓方向，還打算請境外的專家，包括我們港、澳、台的。

問題五、修復古建築的木匠、磚雕、石雕、彩繪等等的師傅，需要經過資格審核的程序嗎？如何培訓他們？

譚處長：我們正在培訓，這些人如果從事文物建築修繕的話，也要有職業資格，但這樣工作由於我們最近幾年剛剛開始，所以不可能做到每個人都有執業證書，以後慢慢的發展，目標就是每個人都要經過培訓才能從事這個工作，但目前不行。還有一個問題，目前我們大陸的設計情況往往一些

有經驗的工匠，都是文化水平很低，他有操作技術，像這種工匠肯定我要破例給他做的，因為有一些傳統古建築，他們會做，但文化水平不高。這就要靠我們去認定了，要靠我們的經驗，靠我們去驗收，整個施工過程我們都要去看，所以工地上，說老實話，上海那麼幾個好的工匠我都認識。

問題六、修復經費政府會補助嗎？政府補助的案件要如何辦理採購稽核？預算如何審查及控管？

譚處長：按照保護級別，由保護級別由政府財政補助。如果政府出錢就要透過採購法來招投標，政府採購有專門招投標的單位。文物呢，又很特殊，我們在長期時間，上海市財政部門對文物這一塊，他是把這一塊的權力下放給我們，下放給文物部門，由文物部門來找專項的保護經費，我們提出一個計劃怎麼用，但是我們這個錢就可以補助給什麼人，當然程序還是按照招投標。

我給你補助，但你自己去找人，自己去招投標，最後，你要給我審計報告的。審計有政府也有執照。你請的審計單位，那必需有這個政府發給執照認可的，就和會計事務所一樣，會計事務所也是有資格的。

文物保存修繕方案是不是科學合理的，方案審定了以後，以審定的方案來編列預算，再交由專門負責建築預算的審計部門去審理，專家不負責預算審理，而審計部門審預算時就是交給專門的會計事務所。文物修繕和一般新的建設有很大的不同，文物修繕有不可預見因素，非常明顯的一個特點，文物建築就只能根據經驗，例如屋面漏水了，依據我的經驗你的面積是多少，修繕的程度，每個平方要多少錢，我寫入我的財政預算，實際的情形是不是一定我寫多少就給多少，那要看工程竣工的實際情況，是合理的話，那麼假如超出我的預算，對於你工程的總結，確實發生了不可預期的因素，我可以寫在第二年再追加，但現在申請追加預算是非常困難的，政府要求你越精準越好，所以到目前為止，跟據我們的經驗，還是算了。

問題七、什麼是專家庫及專家組？如何組成及運作？

譚處長：依據文物保護工程審批管理暫行規定第八條規定：「文物保護工程方案實行專家諮詢制。國家文物局建立全國重點文物保護工程**專家庫**，負責全國重點文物保護工程諮詢工作。各省、自治區、直轄市應成立**專家組**或建立專家庫，負責本行政區域的文物保護工程諮詢工作。」本市也有專家組，專家組是這樣，我們上海關於一些建築的保護，根據法律的規家，有一個專家委員會，這個專家委員會的專家，是由各方面的專家組成的，有建設、有規劃、有建築、有歷史、有律師，方方面面的，只要是和歷史遺產有關的專家，都被網羅到這個專家委員會。在法律上他只是諮詢性質，沒有審查權。審查權只有政府部門有，但是政府部門審查的依據是專家的意見，這個互相之間都是有關係的。

所有修復個階段的審核過程都要經過專家的意見，我們根據專家討論的方案來訂，要不要修，要大修小修都是根據專家的意見來決定。這個專家組，比如我們是上海市文物管理委員會，管理委員會就是兩部份組成的，一個就是政府官員，一個就是自身專家，比例好像五五。

問題八、文物建築在指定等級時，會有一個委員會決定它是國家級的或是省級的或是縣市級的，那這個委員會和審方案的委員會是同一個或不一樣？

譚處長：完全不一樣，審方案的是專業機構，消防有消防的部門，抗震有抗震的部門，衛生有衛生的部門，這不是同一個機構。技術案的審議是靈活的，有一些是找專家來審，有些是請有專業職責的單位。比如說結構，我們就要請有專業職責的單位另外審那個結構架構是不是符合科學的方法，這屬專業機構審(也就是台灣所說的外審)；有些我們指定一些有專門知識的專家進行審核，我們根據專家的意見進行審評。

問題九、建築文物修復工程要請建照、使照嗎？變更使用時要申請變更使照嗎？不能符合建築消防相關規定時是如何處理的？

譚處長：使用性質的改變，我們把握的原則是要有利於保護。本身如果是住宅的話，你要恢復為原始用住宅的話，我們會考慮；你原來是學校，要改變使用性質，改為住宅，那麼我們就要看，因為對建築的保護肯定是不利的。一般歷史性建築的使用性質若要改變是要經過准許的，就是要根據法律的規定，領一個批准的程序。變更用途根據我們文物法規定的很清

楚，什麼級別的文物改變使用性質由誰來批。法律規定我們要批，我們要批，不是我們說了算，但是我們不同意，其它部門批了也沒用，我們的意見也可以一票否決的，但我們同意不等於其它部門同意，因為政府的管理是多方面，綜合管理的。

要改變使用用途，是在方案階段就要解決的問題。這個方案幹什麼用處你總要說清楚吧，這裡面馬上就涉及到一個改變用途，所以方案階段就要解決使用用途的改變。有一個狀況就是說，現在的建築技術規則也好，另一個是消防設備要怎麼做現代技術規則，文物建築又辦不到啊，辦不到怎麼辦？這個就複雜了，根據不同的文物保護對象採取不同的措施，這個就要透過專家來認證，特別認證，每一個文物建築它的情況都不一樣，沒有重複的，你說的情況，有的文物建築，在我們保護維修利用的過程中，它遇到的僅僅是衛生問題，有的還涉及了結構問題，有些結構不符合現行的抗震規範怎麼辦，有些是需要加固的在隱密的部份不改變文物的外貌原狀，可以在隱密的部份對它的結構進行加固，梁架用炭纖維進行加工都是可以的。

問題十、我們在做變更用途的時候，預計這個文物建築修好以後，要變成展館、餐廳，其內部設施與現在建築法規要求可能有許多辦不到的地方，是否建管、消防還是要按照現行法規來過濾，辦得到的就照辦，辦不到的文化部門用什麼方法去達到這個標準？

譚處長：這個按照我們現行的中華人民共和國建築法第 83 條規定，文物建築的修繕按照文物的保護規定去執行，建築法是不管的。當地的文物部門，按照正常的程序，它可以報請照的。這個項目我們批准以後其它部門都認可的。文物部門同意過認可的，你那個規劃許可請照，照樣去請，你就拿著文物部門的批文去走。

問題十一、施工廠商的資格及工地主任資格如何規定？監造廠商呢？

譚處長：工地主任這兒叫項目負責人，這是施工單位派的。一個文物修繕工地要派一個項目負責人。項目負責人也有資格的限制，要有施工職業資格證書。「文物保護工程**施工**資質管理辦法」中有對相應等級的文物保護工

程規定技術負責人應有的施工管理年資，不是隨手可以做的。可是這個要求歸要求，操作過程中在實際狀況中有很多並不能完全按照這個規定。施工單位的法人資格某種程度也是取決你多少個具有工務人員培訓素養，比如說我是一級的施工單位，你必須也要有三、四十個工人，這個我們文物保護工程施工資質管理辦法裡都有具體的人員規定，你滿多少人，最起碼多少人才可達到這個級別，否則的話就往下降。

我們在施工過程中還要找一個監造單位來監造，依據的是「文物保護工程**監理**資質管理辦法」。該辦法規定相應等級的監理資質公司要擁有具文物保護工程監理工程師資格證書的固定工作人員幾人，及擁有文物保護工程監理員證書的固定工作人員幾人。

問題十二、在實際工程施作的時候，因為一個上海市就有好多的文物保護單位在修復，有沒有排定一個時程，工程進行到什麼階段要去查核施工品質或是工地的其它檢驗管理，有沒有一個查核機制？

譚處長：文物保護工程的質量管理，由監造單位負法律責任。監造和設計單位是分開的，不能是同一個單位，決不能是同一個單位，同一個單位它是會互相串通作弊的，設計出了漏洞，監理幫你瞞一下的話誰知道啊！設計、施工、監理不能是同一個單位！我們文物工程到現在監理與設計沒有重複的。

問題十三、今年大陸向聯合國提出兩項世界記憶的申請，一個是黃帝內經，一個是本草綱目，你們由哪個部門負責？

譚處長：世界記憶那屬於非物質文化遺產，非物質文化遺產那是屬於文化局管的。從政府管理來說，它屬於中國非物質文化遺產管理處，有這管理部門。世界文化遺產是北京市接管，主管部門是國家文物局和教育部。因為它是聯合國教科文組織事務，所以教育部和國家文物局一起在管事，但主要的辦事機構是國家文物局。

5.3 收穫與心得

5.3.1 應立即重建文化資產中央主管機關之地位

中國因土地全部國有，全國重點文物保護單位之建築物雖然有少數是私人的，但都坐落在國有土地上，依屬地原則皆落實由地方政府管轄，因此，所有全國重點文物保護單位修復案件皆由省級政府向中央報批；我國則為土地私有制，有許多國定古蹟不論建築物或土地皆屬於私有，而現行我國文資法對地方政府文化局在私有國定古蹟管轄權上應扮演之角色沒有規定明確，導致現在許多縣市都放棄其屬地業務管轄權，要求私有國定古蹟之管理人、使用人或所有人直接將修復再利用計畫提報到文建會文資總處，而不經過地方文化局之審查。這首當其衝就是文資總處必須直接面對私有國定古蹟的種種問題。沒有地方文化局擔任第一關之監督審核，許多與地方自治及地方權責之關係無法釐清，例如都市計畫、建築法規、土地利用、權屬、周邊環境、道路交通、營業登記、消防安全處理等問題，都是要地方政府先釐清並提出解決方案為宜，否則中央審議時仍面對許多地方性的疑難雜症，變成要由中央自己與地方政府各部門協調解決，這非但不符體制且效率低落。因此，有必要修訂我國文資法，將地方政府對私有國定古蹟的屬地權責予以明確訂定。在此，建議可仿「中華人民共和國文物保護法」第八條：「地方各級人民政府負責本行政區域內的文物保護工作。縣級以上地方人民政府承擔文物保護工作的部門對本行政區域內的文物保護實施監督管理。縣級以上人民政府有關行政部門在各自的職責範圍內，負責有關的文物保護工作。」之精神，來修正補充我國「文化資產保存法」第四條條文。

中國國家文物局(相當於我國文建會之地位)公布全國重點文物保護單位(相當於我國的國定古蹟)後，即依在地主義交給地方政府管轄，負責文物保護工程業務(包含保養維護、搶險加固、修繕、保護性設施建設等工程)。依該國「文物工程保護管理辦法」及「文物保護工程審批管理暫行規定」，國家文物局擁有除保養維護工程以外之文物保護工程之「立項」、「勘察和方案設計」、「招標文件」、「擬選用施工單位」之審批權，其中除「立項」外，均可委託省級文物部門審批，只有國家文物局認定為重要文物保護工程時，會在「立項」審批意見中註明，後續之「勘察和方案設計」、「招標文件」、「擬選用施工

單位」要報該局審批。也就是說國家文物局雖是全國重點文物保護單位的最高主管機關，但本身不必直接面對處理全國重點文物保護單位相關事務，該全國重點文物保護單位要進行修復時，其一切過程均由省級文物部先行審查或批准，只有在「立項」及遇到特殊要求的重要文物保護工程之「勘察和方案設計」、「招標文件」、「擬選用施工單位」等，才須由省級文物部門陳報到國家文物局審批。

中國現行的審批制度，中央對地方保有威權及彈性，他僅做重點式的管理，只對保護工程之「立項」做完全管理，而「立項」的內容僅止於：(一) 工程業主單位及上級主管部門名稱；(二) 擬立項項目名稱、地點、時代，保護範圍與建設控制地帶的劃定、公佈及執行情況，保護規劃的編制、公佈及執行情況；(三) 保護工程必要性與實施可行性的說明文件（包括照片、圖紙等必要的勘測資料及原則性的保護措施說明）；(四) 經費估算、來源及計畫工期安排。比較我國同屬國定古蹟最高主管機關的文建會，依「古蹟修復及再利用辦法」第七條規定，對「修復或再利用計畫」擁有完全的審議核定權，其內容較中國的〔立項〕來的多，已涵蓋到「立項」、「勘察」及初步之「方案設計」，也就是說，我國中央管得比較多。另外，中國國家文物局在重點管理外，還保有掌控特別案件之彈性作法。在「立項」審議時，判定是否為重要文物修復工程案件，若屬之，則將於審批意見中註明該案屬重要文物修復，後續之「勘察和方案設計」、「招標文件」、「擬選用施工單位」要由中央審批，地方沒有審批權。這相當於我國「古蹟修復及再利用辦法」第八條：「古蹟修或再利用工程之進行，應受主管機關之指導監督；前項指導監督，主管機關得邀集機關、專家或學者召開工程諮詢會議；前項諮詢會議，得為規劃設計之審查、協助審查廠商書件、指導修復工程進行、審查各項計畫書圖及其他必要之諮詢」之規定，但這第八條之內容不甚明確(既是諮詢，怎會包含審查？)且範圍與彈性太大(什麼都可以諮詢，而且全部都用“得”，隨主管機關喜好就對了！)，令行政人員無所適從，演變成現在是每件國定古蹟的設計書圖都在審，但卻不夠深入。在此，建議可仿效中國「文物工程保護管理辦法」及「文物保護工程審批管理暫行規定」之條文，並考量本國國情，修正我國之「古蹟修復及再利用辦法」第七及第八條，或以行政解釋函或補充作業規定，適度限縮其彈性，並明定諮詢之範疇，讓模糊的彈性變成明確的彈性。

5.3.2 當擴大各類審議委員會之成員組織面向並建立充實之專家庫

上海市文物局組成文物管理委員會進行計畫審議時，該委員會係由各方面的專家所組成，有建設工程專家、都市規劃專家、建築師、文史學家、地理學家、社會學家、農業學家、律師、各種技師，甚至還有資訊專才等各方面之專家，其身分屬政府官員和非政府官員者大約各半。這情況看來頗為適當，因為文資審議涉及的面向廣泛，本就應備足各方之專家人才一同提供意見，才不會讓結論失之偏頗。反觀我國之各類文化資產審議委員會，大部分僅由建築師與大專院校教師組成，其他類專家及政府代表仍佔少數。例如，目前負責審議修復或再利用計畫的**古蹟歷史建築審議委員會**的成員大多偏重在建築、藝術、歷史、文學、社會、法律等專才，但較缺乏現代各類工程、都計、地理、農業、資訊、交通、電子、經濟之專家，也缺少各部會重要機關之代表。這樣常會讓審議過程陷入單方面思考的地步，遺漏了許多重要的觀點。

另外，計畫核定後之修復工程執行階段，本處召開設計書圖之諮詢會議時，也大多自上述委員會中選擇相同委員來諮詢，並未考慮到設計書圖的專業重點是與修復再利用計畫不一樣的，且每個古蹟修復個案皆有其特殊性，應依其特殊專業額外遴選不同的委員來共同諮詢。建議我國下屆遴選各類文資審議委員會之成員時，要廣納各方面之專才，並提高各類政府機關代表成員。

5.3.3 對我國勞務主持人制度之檢討

中國的制度在許多方面比我國來的健全，他們無論是調研、規劃、設計、監造等各項工作，都要由有資格的法人才可承作，且法人有等級區分，依工程重要程度規定相對應等級的法人才可以承作。在我國，古蹟之調研(修復或再利用計畫)、規劃設計、監造及工作報告書等工作只要求必須由通過勞務主持人列冊之建築師即可承作，且並無等級區分；甚至是大專院校教師也可申請勞務主持人列冊後承做修復或再利用計畫及工作報告書，也是沒有等級區分。在中國，建築師只是符合資格之法人機構應備的一種專業人員而已，建築師不能獨立承攬業務的；而大專院校教師只能擔任政府成立的各種諮詢委員會裡的專家委員，或是擔任具資質法人公司的顧問協助辦理業務而已。如果建築師或專業教師要承攬業務就必須成立合格之法人機構。

目前我國的勞務主持人制度是在內政部主政古蹟時期所建立，當時台灣文資修復屬於初始階段，在人才缺乏情況下，通融建築師及大專教師直接參與承作規劃、設計、監造、工作報告書，可以理解，但這造成重大缺失，就是修復之各項專業整合能力無法成長與累積，使得古蹟修復技術無法進步。舉例來說，一棟古蹟修復包括現代與古代之各種專業整合，有現代之建築結構、電器空調設備、周邊環境景觀、都市設計規劃、消防設備等專業，及古代之大、小木作、泥工、灰作、磚砌、石雕、雕塑、屋瓦、壁畫、剪粘等專業，並沒有要求建築師或教師於投標時要有這些班底人才，建築師或教師在得標後才開始找尋合作夥伴或下包，他可能會找結構技師、土木技師、空調技師、電機技師、消防技師、都市規劃師或景觀技師來協助，並會訪問各類匠師、當地耆老，最後再獨立整合起來，提交成果報告。上述的參與者，平時有自己的職業要忙，古蹟修復通常屬額外工作，做完向建築師交差了事，大概不會去建立資料庫，對工程設計審查意見或工地經驗也少有修正後回饋於設計之機制，所以長期以來，建築師或教師在古蹟修復的工作上，都處於單兵作戰，或雇用學校研究生或剛畢業新鮮人的狀態，終就落得經驗累積緩慢與技術無法提升之窘境。

5.3.4 期待出現具規模之古蹟修復專業機構及常態運作培訓制度

如果能如同當年政府推動十大建設時成立中華顧問工程司及中興顧問社一樣，先由國家扶植成立 1~2 家具古蹟修復專業之法人機構，進行國定古蹟重大修復案件之計畫、規劃設計、施工監造等工作，待各類人才逐漸具足，修復模式較成熟且有一定的步驟程序，蒐集並建立個案資料庫，累積足夠經驗後，再仿效中國的資質證書制度，開放民間申請設立古蹟修復專業顧問公司，並依專業人力予以分級設照。這一來，修復專業顧問公司有各種專業人才，且均全力投入並非兼職，經驗累積將相當迅速，技術可充分整合並提升。由這樣具專業規模組織的顧問公司來進行古蹟修復的規劃、設計或監造工作，必能迅速提升我國之古蹟修復水準。

要這樣做必須配合專業人才的大量培育，並加快修、立法的腳步。目前我國僅有對營造廠執行古蹟修復工程案件時所需之工地主任進行培訓，但暫停對各類匠師之培訓，應該儘快恢復培訓作業，且要擴大培訓基面，將有意承作古蹟修復工作之各類現代專業技師均納入培訓，要求這些專業技師要修滿一定

課程及時數後，才能參與古蹟業務。在修法方面，「古蹟歷史建築及聚落修復或再利用採購辦法」及「古蹟及修復再利用辦法」之修訂作業已完成公聽會作業，目前進行專家諮詢中，惟進度緩慢且改革幅度不足，建議能重新大刀闊斧朝上述最有利於古蹟修復之方向來修訂。

大陸重要聚落及古建築群保存維護制度考察報告

第 6 章 總結與建議

這次考察團到安徽省的西遞、宏村；浙江省的西塘古鎮；上海市的龍華寺、徐家匯天主堂、城隍廟、豫園參訪，獲得大陸文物保護單位如安徽省黟縣文物局倪國強局長、浙江省西塘市旅遊局張忻昕科長等人的熱情接待，並且全天陪同參觀，透過這次交流經驗，對於未來兩岸文化資產保存維護之交流與合作，提出建議如下：

6.1 參訪西遞、宏村後提出之建議

- 一、大陸地區擁有許多的古建築群，例如 2000 年列入世界文化遺產名錄之皖南古村落(西遞、宏村)等，其維修保護構造、材料及技術(例如木雕、磚雕、彩繪...等)有許多可供借鏡參考之處，亦可加強兩岸在這方面的交流與合作。
- 二、西遞、宏村古建築有很多的木構造，因此對於消防安全非常重視，也已建立一套防災的操作機制，這部分與台灣類似，對於古建築的防災安全，已在積極進行相關的防災措施及教育宣導，因此，兩岸如能增進防災體系建立及經驗的交流與合作，將能更有效率的防範災害的發生及損壞，讓這些珍貴的文化資產有更安全的環境。

6.2 參訪西塘古鎮後提出之建議

- 一、西塘古鎮之建築物得以繼續原貌保存下去，且所花經費不高，靠的就是每日巡檢維修，一發現損壞，立即維修，而且維修程序不用報上級核准，可直接聘請當地土專家進行修復。建議本處可研議放寬修訂「古蹟歷史建築及聚落修復或再利用採購辦法」中相關規定，讓一定金額之日常維護工程採購可免報經主管機關同意，逕行委託傳統匠師或專業技術人員維修。
- 二、日常維護保養要有一套程序標準，例如幾年要上護木漆一次，幾年要做木材

防蟲防蟻塗覆一次，多久要檢查更新餌站一次等等，一定要落實管理。建議本處訂定更具體與可行的「古蹟歷史建築日常維護保養管理手冊」供古蹟所有人、使用人或管理人參考，並每年定期向地方政府文化資產管理單位申報。

6.3 參訪上海古建築後提出之建議

- 一、古蹟、歷史建築關於空間與其場域的轉型使用，應注重修復與再利用的倫理議題，碰觸到「原貌史實」的保存課題時，因為新的功能植入，除了原有氛圍的維護之外，必定有可能產生新的歷史意義，因此建議再利用計畫的執行，首先應充份論述個案文化資產的文化價值，界定再利用的限制條件，避免對於建築文化資產原有史實價值的危害，進而可以鼓勵富含創意建設計畫，創造美好的新舊對話。
- 二、由國外成功之古蹟與歷史建築物再利用過程經驗中發現，再利用的過程，除了政策的推行、專業意見與經驗的導入外，終究需要回歸到地方生活的需求與整體環境的考量，故建議可以考量如以縣市為單位，建構公私合夥的「類公司」制度，針對區域內再利用個案執执行程序進行監督與主導，整合在地需求的規劃發展，使其營運目標契合該地方環境，建構健全永續的營運機制。
- 三、國內古蹟再利用的多數個案難以維持自負盈虧的營運模式，使得歷史性建物的推廣文化價值的注重程度淪為其次，建議相關單位應參考大陸地區的做法，透過對觀光客及在地居民的收取差別門票，以維持古蹟必要的管維支出，並提升古蹟的服務水準，同時教育國內民眾，文化資產的保存維護必須由所有國民共同承擔。
- 四、古蹟與歷史建築物再利用之模式，不應只侷限於藝文展演、藝術文化主題為主的模式，應發展多面向的可能與機會，針對原有空間所給予的歷史或文化內涵，提出永續活化的再利用機會。

6.4 與上海文物管理部門座談後提出之建議

- 一、應立即重建文化資產中央主管機關之地位—修訂我國文資法，將地方政府對私有國定古蹟的屬地權責予以明確訂定。在此，建議可仿 *中華人民共和國文*

物保護法第八條：「地方各級人民政府負責本行政區域內的文物保護工作。縣級以上地方人民政府承擔文物保護工作的部門對本行政區域內的文物保護實施監督管理。縣級以上人民政府有關行政部門在各自的職責範圍內，負責有關的文物保護工作。」之精神，來修正補充我國「文化資產保存法」第四條條文。

二、**應修正或解釋「古蹟修復及再利用辦法」第八條之內容**—「古蹟修或再利用工程之進行，應受主管機關之指導監督；前項指導監督，主管機關得邀集機關、專家或學者召開工程諮詢會議；前項諮詢會議，得為規劃設計之審查、協助審查廠商書件、指導修復工程進行、審查各項計畫書圖及其他必要之諮詢」，這第八條之內容不甚明確(既是諮詢，怎會包含審查？)且範圍與彈性太大(什麼都可以諮詢，而且全部都用”得”，彈性太大，約束力太小！)，令行政人員無所適從，演變成現在是每件國定古蹟的設計書圖都在審，但卻不夠深入。在此，建議可參考中國之**文物保護工程管理辦法**及**文物保護工程審批管理暫行規定**之條文，並考量本國國情，修正我國之**古蹟修復及再利用辦法**第八條，或以行政解釋函或補充作業規定，適度限縮其彈性，並明定諮詢之範疇，讓模糊的彈性變成明確的彈性。

三、**擴大各類審議委員會之成員組織並建立充實之專家庫**—建議我國下屆遴選各類文資審議委員會之成員時，要廣納各方面之專才，並提高各類政府機關代表成員；本處有責建立古蹟歷史建築各類修復工程諮詢專家庫，以供各級主管機關於修復工程中進行各階段之指導監督；並要闡明審議委員會有審議權，但各類工程諮詢會議僅提供諮詢意見，主管機關可依諮詢意見對修復工程做出相關要求與建議。

四、**研議廢除我國古蹟歷史建築勞務主持人制度，推動法人公司資格制度**—仿效當年政府推動十大建設時成立中華顧問工程司及中興顧問社一樣，先由國家扶植成立 1~2 家具古蹟修復專業之法人機構，進行國定古蹟重大修復案件之計畫、規劃設計、施工監造等工作，待各類人才逐漸具足，修復模式較成熟且有一定的步驟程序，蒐集並建立個案資料庫，累積足夠經驗後，再仿效中國的資質證書制度，開放民間申請設立古蹟修復專業顧問公司及工程公司，並依專業人力予以分級設照。

五、**儘早將古蹟修復專業技術人才之培訓予以常態化**—委託研究訂立一套各類專業技術之標準教材，並設定相對應資格之授課人員，之後再委託專門培訓之單位，依標準化課程進行巡迴之教育培訓課程，讓有志從事古蹟修復工程之各路人士取得各種證照，豐富人才市場供給面。此項亦屬推動前項古蹟修復專業顧問公司及工程公司等法人公司資格制度之配套措施。

六、**舉行兩岸古蹟修復制度觀摩研討會**—邀請中國重要文物建築修復行政管理部門人士來台座談，討論有關專業人才分類及培訓制度；古蹟修復顧問公司設立制度；古蹟修復施工廠商資格審核制度；古蹟修復案件政府採購制度；古蹟維護管理制度及防災體系等，吸取對岸的優點長處，改進我國的各項缺失。